

Jøtul GF 300 DV IPI (POD) Allagash

Poêle à gaz à évacuation directe

Manuel d'installation et d'utilisation

*Certifié ANSI Z21.88-2016 • CSA 2.33-2016 et
CAN/CGA 2.17-M-17.*

IMPORTANT : CES INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE CONSERVÉES PAR LE PROPRIÉTAIRE COMME RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT: Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, il y a risque d'incendie ou d'explosion, pouvant causer des dommages matériels, et des blessures graves ou mortelles.

- N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ni de gaz ou liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
 - N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne vous servez d'aucun téléphone se trouvant dans le bâtiment où vous êtes.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin et suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.
- Dans l'État du Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé dans la même pièce que l'appareil.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée installée en permanence ou dans une maison mobile, là où les règlements et codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique. Un kit de conversion est fourni avec l'appareil.

! DANGER



VITRE CHAUDE - RISQUE DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.
PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel pour référence future.



AVERTISSEMENT



VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.
NE PAS TOUCHER UNE VITRE NON REFROIDIE.
NE JAMAIS LAISSER UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.



WARNING



HOT GLASS WILL CAUSE BURNS.
DO NOT TOUCH GLASS UNTIL COOLED.
NEVER ALLOW CHILDREN TO TOUCH GLASS.

CE MANUEL D'UTILISATION DONNE DE L'INFORMATION POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE L'INSTALLATION ET L'EFFICACITÉ ET LA FIABILITÉ D'UTILISATION DE VOTRE POÊLE À GAZ. VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET ET LES MONTRER À TOUTE PERSONNE UTILISANT OU EFFECTUANT L'ENTRETIEN DE CE POÊLE À GAZ.

TOUTE ALTÉRATION OU MODIFICATION DE CET APPAREIL OU DE SES COMPOSANTS EST INTERDITE. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION ANNULERA LA GARANTIE, LA CERTIFICATION ET L'HOMOLOGATION DE CET APPAREIL.

CET APPAREIL DE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.

Outils requis pour l'installation et l'entretien :

- Régulateur externe (pour gaz propane seulement)
- Tuyauterie conforme au code local
- Robinet d'arrêt manuel - Poignée en «T» (exigée au Massachusetts)
- Trappe à sédiments - si le code l'exige
- Joint en «T»
- Clé à tuyau
- Ruban d'étanchéité pour tuyau
- Clé plate de 10 mm
- Clé plate de 1/2 po et 7/16 po
- Tournevis à tête Phillips
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à douille 1/4 po
- Gants
- Lunettes de sécurité
- Tournevis Torx T-20

NOTE : Exigences d'installation pour l'État du Massachusetts

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN MAÎTRE-PLOMBIER OU PLOMBIER-JOURNALIER CERTIFIÉ, OU UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ, S'IL EST INSTALLÉ DANS L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS.

1. S'il n'y en a pas déjà un installé à chaque étage ayant une (ou plusieurs) chambre(s) à coucher, un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme doit être installé dans les lieux occupés, à l'extérieur de toute chambre à coucher. Ce détecteur de monoxyde de carbone doit être conforme à la norme NFPA 720 (Édition 2005).
2. Le détecteur de monoxyde de carbone :
 - a) doit être installé dans la pièce qui abrite l'appareil de chauffage;
 - b) doit être câblé ou alimenté par batterie, ou les deux; et
 - c) doit être conforme à la norme NFPA 720 (Édition 2005).
3. Une terminaison d'évacuation approuvée doit être utilisée, et si applicable, une prise d'entrée d'air approuvée doit être utilisée. L'installation doit être rigoureusement conforme aux instructions du fabricant. Une copie des instructions d'installation doit demeurer avec l'appareil, une fois l'installation terminée.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE



CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos appareils au gaz à des professionnels certifiés par le NFI (*National Fireplace Institute*®, É.-U.), par le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou par l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec.



Canada

ENERGUIDE

Efficacité énergétique de ce poêle à gaz

NG 69.23% / LP 69.99%

Selon CSA P.4.1-15

Modèle n° Jøtul GF 300 DV IPI



Table des matières

Outils d'installation et d'entretien	2
Spécifications	4
Informations générales	4
Déballage du poêle.....	5
Consignes de sécurité	5
Exigences d'installation	
Emplacement du poêle	6
Exigences de l'âtre.....	6
Dégagements du poêle/conduit d'évac.	7
Dégagements du manteau/bordures.....	7
Installation dans une alcôve	7
Exigences du conduit d'évacuation.....	8
Ajout d'une restriction d'évacuation.....	8
Diagramme des terminaisons d'évacuation...9	
Plaques déflectrices d'air	10
Terminaison d'évacuation verticale	11
Installation du conduit d'évac. colinéaire.....	12
Conversion de cheminée	13
Terminaison d'évacuation horizontale	14
Dégagements de terminaison horizontale ...	15
Installation dans une maison mobile.....	16
Conversion de gaz.....	16
Raccordement de gaz.....	18
Pressions de gaz	19
Calibrage à haute altitude.....	19
Kit de panneaux de brique (optionnel)	20
Installation du jeu de bûches	21
Thermostat mural (optionnel).....	22
Vérification du système.....	23
Apparence des flammes et réglage	24
Utilisation initiale.....	24
Réglage des commutateurs	25
Entretien	26
Nettoyage annuel	26
Entretien et remplacement de la vitre.....	26
Accessoires optionnels	27
Kit de télécommande ProFlame II (optionnel) ...	27
Lampe Accent (optionnelle)	27
Installation du ventilateur (optionnel)	28
Télécommande ProFlame 2	29
Fonctions de télécommande.....	30
Schéma de câblage	33
Listes de pièces (avec schémas).....	34-37
Liste des accessoires	37
Garantie.....	38
Instructions d'allumage	39

Poêle à gaz à évacuation directe Jøtul GF 300 DV IPI Allagash

Fabriqué et distribué par :
Jøtul North America
55 Hutcherson Dr.
Gorham, Maine 04038 (USA)

Normes d'essai de certification

Cet appareil est conforme aux normes National Safety standards et il a été testé et homologué par Intertek Testing Services (Middleton, Wisconsin), selon les normes ANSI Z21.8-2016 / CSA 2.33-2016 et CAN/CGA 2.17-M17.

Votre poêle possède un numéro de série unique, estampé sur la plaque signalétique attachée à l'arrière. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous. Vous pouvez aussi agraffer votre reçu (ou facture) à cette page pour référence ultérieure.

MODÈLE: Poêle à gaz Jøtul GF 300 DV IPI (POD)

NUMÉRO DE SÉRIE: _____

DATE D'ACHAT: _____

DÉTAILLANT AUTORISÉ: _____

ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

INSTALLATEUR: _____

TYPE DE COMBUSTIBLE: _____

CONVERSION DE COMBUSTIBLE: NON ____ OUI ____

NOTES: _____

Spécifications du poêle GF 300 DV IPI (POD)

Puissances de chauffage

Gaz naturel

26 000 BTU/h (puissance maximale)
15 000 BTU/h (puissance minimale)

Gaz propane

24 000 BTU/h (puissance maximale)
12 000 BTU/h (puissance minimale)

Pression à l'entrée : MIN MAX

Gaz naturel: 4,80 po WC (1,24 kPa) 7,0 po WC (1,74 kPa)
Gaz propane: 12,0 po WC (2,99 kPa) 14,0 po WC (3,48 kPa)

Pression au manifold: MIN MAX

Gaz naturel: 1,2 po WC (0,30 kPa) 3,80 po WC (0,95 kPa)
Gaz propane: 2,9 po WC (0,72 kPa) 11,0 po WC (2,74 kPa)

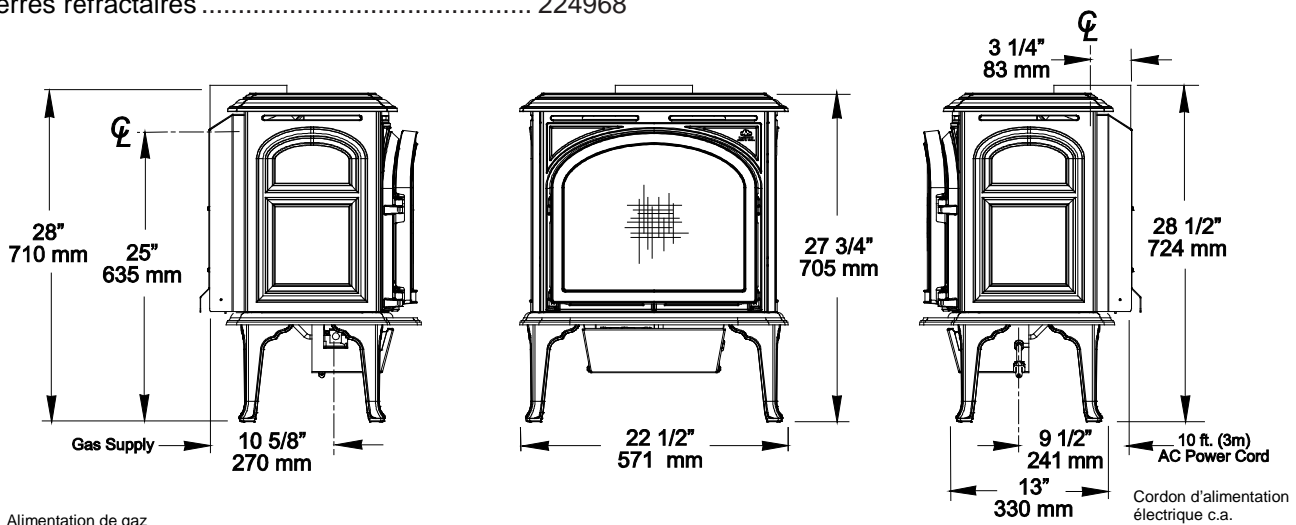
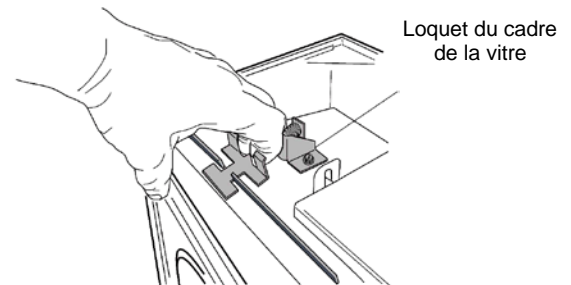
- Veilleuse à allumage intermittent (IPI) SIT ProFlame 2 (120V / 60 Hz)
- Efficacité en régime permanent: GN 70,5% / GP 72,3%
- Efficacité AFUE: GN 67,7% / GP 67,4%
- Efficacité CSA P4.1-15: GN 69.23% / GP 69.99%
- Réglages de l'obturateur d'air (par le fabricant): GN = 1/8 po / GP = 3/16 po
- Le mode CPI (veilleuse à allumage permanent) peut aussi être utilisé
- *Alimentation électrique: 120 V c.a., 4 amp. pour le module IFC, le ventilateur optionnel et la lampe Accent. Bloc-piles de secours : 4 piles AA de 1,5 V*
- Émetteur de télécommande: 3 piles AAA de 1,5 V
- Plage de températures ambiantes : 32-122°F (0-50°C)
- Radiofréquence de télécommande: 315 MHz

Contenu du sac de composants

- Kit de conversion au gaz propane..... 157467
- Laine de roche, 1 oz..... 157259
- Guides déflecteurs d'air (à fentes) 157491
- Pierres réfractaires 224968

Déballage du poêle

1. Retirez la plaque du dessus de poêle, en la soulevant simplement du corps du poêle.
2. Pour ouvrir la chambre de combustion, désengagez les deux loquets situés au haut de la chambre de combustion. Tirez les poignées vers l'avant pour dégager les loquets des encoches du cadre.
3. **ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES** : Cet appareil est muni d'un écran pare-étincelles certifié qui doit être installé avant d'utiliser l'appareil. Il est fixé à la palette d'expédition. Retirez les deux vis et utilisez une pince pour briser la bride d'attache et la défaire du cadre, aux perforations. Fixez l'écran pare-étincelles à la face avant du poêle en engageant ses brides de fixation par-dessus les bossages de charnières des portes du poêle. L'écran pare-étincelles peut être installé avec les portes du poêle ouvertes ou fermées.
4. Avant de commencer l'installation, lisez les directives d'installation de ce manuel.



Informations générales

- CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.
- L'installation et la réparation de cet appareil doivent être effectuées par un ouvrier d'entretien qualifié. Une installation et un entretien inadéquats de cet appareil peuvent créer des conditions dangereuses, pouvant causer un incendie, une explosion, des dommages matériels, des blessures ou la mort.
- Cet appareil doit être inspecté avant de l'utiliser, et au moins une fois par an. Des nettoyages plus fréquents peuvent être exigés en cas de poussières excessives provenant de tapis, de literie, etc. Il est primordial de maintenir la propreté des compartiments de contrôles, des brûleurs et des passages de circulation d'air de cet appareil. Voir les détails à la section «ENTRETIEN» (page 26).
- CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ À UNE CHEMINÉE (OU CONDUIT D'ÉVACUATION) DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.
- L'installation doit être conforme aux codes locaux. Votre détaillant Jøtul peut vous aider à déterminer ce qui est exigé dans votre région pour assurer une installation sécuritaire et légale. Certaines régions exigent un permis pour installer un appareil de chauffage au gaz. Consultez toujours votre inspecteur local du code du bâtiment ou l'autorité ayant juridiction, pour déterminer quel règlement s'applique dans votre région.
- **CONFORMITÉ AUX CODES :** Vos agents locaux ont l'autorité finale pour déterminer si une installation proposée est acceptable. Toute exigence d'une autorité locale ayant juridiction qui ne serait pas spécifiquement traitée dans le présent manuel, renvoie au code local. En l'absence de codes locaux, les exigences d'installation doivent être conformes aux codes nationaux en vigueur. Aux États-Unis, ces exigences sont établies dans le *National Fuel Code*, ANSI Z223.1.(NFPA 54). Au Canada, ces exigences sont établies dans la norme CAN/CGA B149 du *Fuel Installation Code* (dernière révision).
- **N'UTILISEZ PAS CE FOYER SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ IMMERGÉE DANS L'EAU.** Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle de gaz ou autre qui aurait été immergée dans l'eau.

Panneau vitré

N'utilisez pas ce foyer si la vitre avant est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un ouvrier d'entretien certifié ou qualifié. Ne retirez la vitre que pour l'entretien périodique. Manipulez toujours la vitre avec soin.

Consignes de sécurité

- **En raison des températures élevées, cet appareil doit être installé à l'écart des zones passantes, des meubles, des rideaux, etc. Respecter tous les dégagements de l'appareil aux matériaux combustibles, tels que spécifiés dans le présent manuel.**
- **Les enfants et les adultes doivent être avisés des dangers potentiels des surfaces à haute température. Ils doivent s'en tenir éloignés pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu.**
- **Bien surveiller les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la pièce où se trouve l'appareil. Les bambins, les jeunes enfants et autres peuvent être sujets à des brûlures par contact accidentel. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès à un foyer ou poêle, installer une barrière de sécurité ajustable pour éloigner les bambins, les jeunes enfants et autres personnes à risque, des lieux et des surfaces chaudes.**
- **Un écran pare-étincelles, conçu pour réduire le risque de brûlure en touchant une porte vitrée chaude, est fourni avec cet appareil et doit être installé pour protéger les enfants et autres personnes à risque.**
- **Si l'écran pare-étincelles est endommagé, celui-ci doit être remplacé par l'écran pare-étincelles du fabricant, conçu pour cet appareil. Voir fig. 72 (page 34) pour les numéros de pièces.**

Consignes de sécurité

- Tout écran pare-étincelles, barrière ou garde retiré pour l'entretien de cet appareil doit être réinstallé avant d'utiliser l'appareil.
- Tout dispositif, garde de sécurité ou panneau retiré pour l'entretien doit être réinstallé avant d'utiliser cet appareil.
- Ne jamais poser sur le poêle (ni près du poêle) des vêtements ou matériaux combustibles.
- Éloigner de l'appareil les vêtements, les meubles, l'essence et autres liquides ou gaz inflammables.
- Ne jamais laisser quelqu'un utiliser cet appareil s'il ne sait pas comment l'utiliser.
- NE JAMAIS entreposer ou utiliser de matières combustibles (ex. essence et autres liquides ou gaz inflammables) à proximité du poêle.
- NE JAMAIS brûler de combustibles solides (bois, carton, papier, charbon, etc.) dans ce poêle à gaz. Utiliser SEULEMENT du gaz naturel ou du gaz propane.
- Faire attention de ne pas frapper ou égratigner la porte vitrée.
- Cet appareil ne doit PAS être utilisé avec une porte vitrée usée ou de seconde main.
- Porter des gants et des lunettes de sécurité pour installer ou effectuer les procédures d'entretien de cet appareil.

Emplacement du poêle

Au moment de choisir un emplacement pour le poêle, tenez compte des points suivants :

- 1) Distribution de chaleur
- 2) Exigences d'installation du conduit d'évacuation
- 3) Trajet de la conduite d'alimentation de gaz
- 4) Zones passantes, meubles, rideaux, etc.

Le poêle GF 300 DV IPI peut être installé sur ou près des matériaux de construction conventionnels; cependant, un dégagement adéquat aux matériaux combustibles doit être maintenu pour assurer une circulation d'air adéquate autour de l'appareil. De plus, il est important d'assurer un accès adéquat autour du poêle pour l'entretien et l'utilisation.

Les dégagements et spécifications d'âtre indiqués dans ce manuel sont les exigences minimales pour les matériaux combustibles. Le terme «Matériau combustible» désigne «tout ce qui peut brûler» (ex. placoplâtre [gyproc], papier peint, bois, tissus, etc.). Ceux-ci ne sont pas limités aux matériaux visibles mais incluent aussi les matériaux pouvant être situés derrière les matériaux non combustibles.

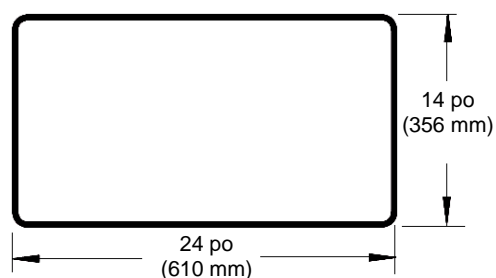
Si vous avez des doutes concernant la combustibilité d'un matériau, consultez le service d'incendie de votre localité. Les matériaux «résistants au feu» sont considérés combustibles. Ils sont difficiles à allumer, mais ils brûleront. De plus, le placoplâtre (gyproc), classé «résistant au feu» est aussi considéré comme un matériau combustible.

Exigences de l'âtre

Cet appareil NE PEUT PAS être installé directement sur du tapis (moquette), du vinyle, du prélat (linoléum) ou un plancher en bois laminé (ex. Pergo®).

Si vous prévoyez installer cet appareil sur un matériau combustible AUTRE QUE LE BOIS, vous devez installer une plateforme de protection en métal, en bois, en tuile céramique, en pierre ou une extension d'âtre homologuée. Ce protecteur de plancher doit couvrir toute la largeur et la profondeur de l'appareil. Il n'est pas nécessaire de retirer le tapis (moquette), le vinyle ou le prélat (linoléum) situé en-dessous du protecteur de plancher. Voir la figure 1.

Figure 1. Protection d'âtre minimum.



Dégagements exigés du poêle et du conduit d'évacuation

Dégagements minimums du poêle aux matériaux combustibles :

Voir fig. 2 à 4.

Arrière : 2 po (51 mm)

Plafond : 61 po (1550 mm)

Coin : 2 po (51 mm)

Côtés : 3 po (76 mm)

Dégagements minimums du conduit d'évacuation aux matériaux combustibles :

Conduit d'évacuation horizontal :

Du haut du conduit : 2 po (51 mm)

Des côtés et du bas : 1 po (25 mm)

Conduit d'évacuation vertical :

Tous les côtés : 1 po (25 mm)

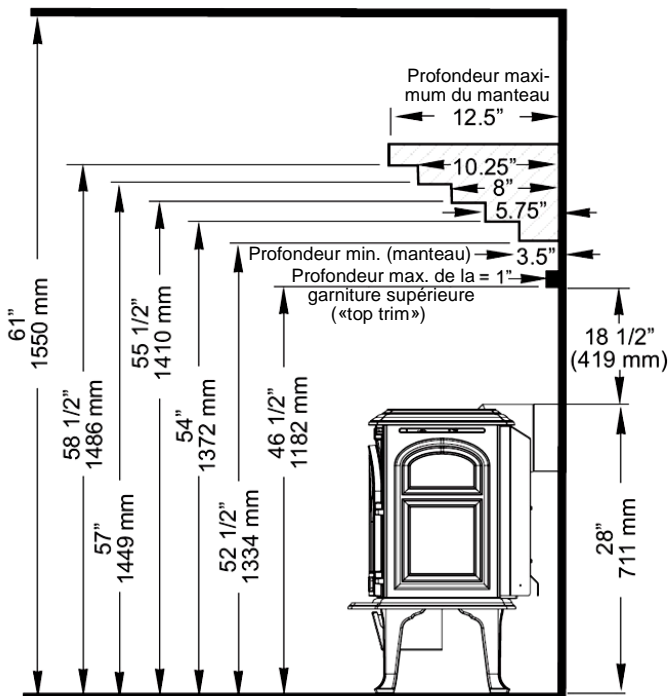


Figure 2. Dégagements du manteau avec pattes standard. Réduisez de 2-1/4 po la hauteur du poêle et les valeurs de dégagements, si vous installez le kit optionnel de pattes courtes.

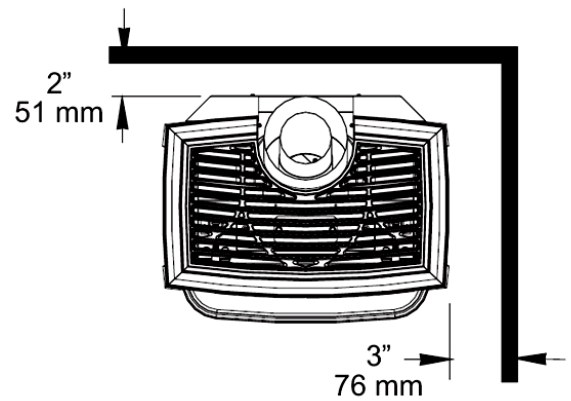


Figure 3. Dégagements d'installation parallèle.

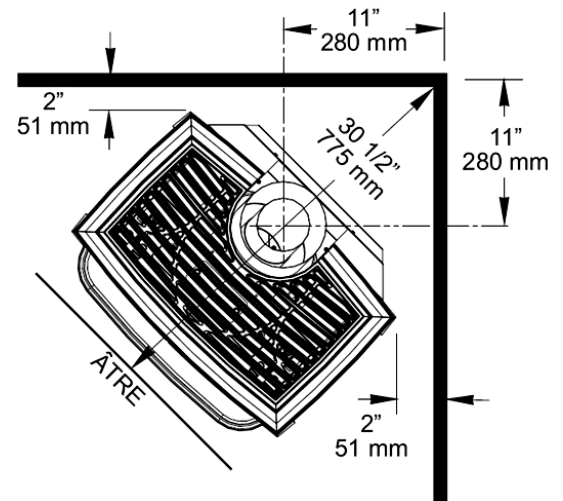


Figure 4. Centre de l'adaptateur d'évacuation au dégagement minimum des murs du coin.

Installation dans une alcôve

- Profondeur maximale de l'alcôve: 24 po (610mm)
- Largeur minimale de l'alcôve: 36 po (914mm)
- Hauteur minimale du plafond: 44 1/4 po (1124mm)
- Avec pattes courtes (6 po): 42 po (1067 mm)

Ces dimensions d'alcôve sont basées sur les configurations d'essai, et non sur les spécifications de dégagement du poêle.

Exigences du conduit d'évacuation

Le poêle à gaz Jøtul GF 300 DV IPI peut être installé avec un conduit d'évacuation vertical ou horizontal, et doit être conforme aux exigences de configuration ci-dessous.

Cet appareil est approuvé pour utiliser les systèmes de conduit d'évacuation des fabricants suivants :

- Simpson Dura-Vent DirectVent, Séries Pro et GS
- American Metal Products (Amerivent)
- Security Chimneys International, Ltd. (Secure Vent)
- Selkirk Metalbestos (Direct Temp)
- Metal-Fab, Inc. (Direct Vent)
- Industrial Chimney Corp. (ExcelDirect)

Utilisez les pièces d'un même fabricant seulement :
NE MÉLANGEZ PAS LES COMPOSANTS DE CONDUIT D'ÉVACUATION DE DIFFÉRENTS FABRICANTS POUR UN MÊME SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVACUATION.

L'installation de tout composant non fabriqué ou approuvé par Jøtul, ou le non-respect de tout dégagement exigé, annulera toutes les garanties et peut causer un incendie, des dommages matériels et des blessures.

Les configurations d'évacuation décrites dans ce manuel sont établies par de nombreux essais à conditions contrôlées en laboratoire. La performance de ce poêle à gaz peut être affectée par des facteurs liés au lieu d'installation (ex. pression atmosphérique, vents forts prédominants, structures/arbres adjacents, niveau de neige, etc.). Le propriétaire du poêle et l'installateur doivent tenir compte de ces conditions avant d'installer le conduit d'évacuation.

IMPORTANT

- EXIGENCES D'ÉTANCHÉITÉ DES RACCORDS DE TUYAU : APPLIQUEZ UN JOINT DE 1/8 PO DE SCELLANT HAUTE TEMPÉRATUR MIL-PAC® À LA SECTION MÂLE D TUYAU D'ÉVACUATION INTERNE LE SCELLANT DOIT FORMER UN JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ENTRE LES TUYAUX INTERNES ET EXTERNE
- NE MODIFIEZ JAMAIS AUCUN COMPOSANT D'ÉVACUATION, ET N'UTILISEZ JAMAIS DE PIÈCE ENDOMMAGÉE POUR LE CONDUIT D'ÉVACUATION.
- LE POÊLE À GAZ ET LE CONDUIT D'ÉVACUATION DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS DIRECTEMENT À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT ET NE JAMAIS ÊTRE RACCORDÉS À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN APPAREIL AU GAZ OU À COMBUSTIBLE SOLIDE. CHAQUE APPAREIL AU GAZ À ÉVACUATION DIRECTE DOIT AVOIR SON PROPRE CONDUIT D'ÉVACUATION INDIVIDUEL. LES CONDUITS D'ÉVACUATION COMMUNS SONT INTERDITS.
- SI LE CONDUIT D'ÉVACUATION EST DÉMONTÉ POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ON DOIT LE RÉINSTALLER SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INITIALE DU FABRICANT.

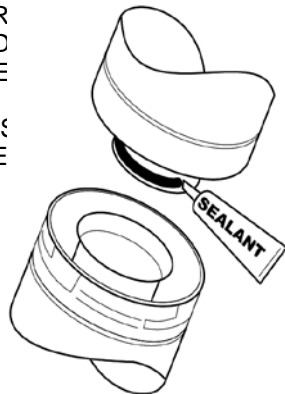


Figure 5.

Restriction d'évacuation

Le poêle GF 300 DV IPI est muni d'une plaque de restriction d'évacuation qui permet d'ajuster le débit des gaz d'évacuation. Cette plaque de restriction empêche les tirages trop forts qui peuvent nuire à la combustion et à l'apparence des flammes. **Suivez les directives ci-dessous et aux pages suivantes, pour déterminer le réglage adéquat de la plaque de restriction selon votre configuration d'installation spécifique.**

Plaque de restriction d'évacuation

La plaque de restriction d'évacuation est un obturateur ajustable situé au côté supérieur droit de la chambre de combustion. On peut l'ajuster en déplaçant une tige pivotante à l'une des quatre positions. Le fabricant l'a réglée en position COMPLÈTEMENT OUVERT (D). Voir Fig. 7. Les quatre positions dépendent des zones de terminaison (A, B, C, D) illustrées au diagramme des terminaisons d'évacuation de la Figure 9. Utilisez ce diagramme pour déterminer le réglage que vous devez utiliser.

Les terminaisons d'évacuation aboutissant dans la Zone «E» exigent de réorienter l'extension de la plaque de restriction, fournie dans le sac de composants. Voir les instructions d'installation à la page 9 (Fig. 8).

Réglage de la plaque de restriction d'évacuation :

1. Utilisez le diagramme des terminaisons (Fig. 9) pour déterminer quel réglage de position utiliser.
2. Retirez la plaque du dessus de poêle.
3. Repérez la tige pivotante du côté droit au haut de la chambre de combustion. Avec un tournevis à douille (tourne-écrou) de 7 mm (ou 9/32 po), desserrez l'écrou de la tige pivotante, puis poussez la tige pivotante vers la gauche pour la désengager de sa position actuelle (tel qu'installé par le fabricant). Avancez la tige pivotante jusque dans la fente appropriée qui correspond à votre configuration d'évacuation spécifique. Voir les figures 6 et 7.
4. Serrez l'écrou de blocage et réinstallez la plaque du dessus de poêle.

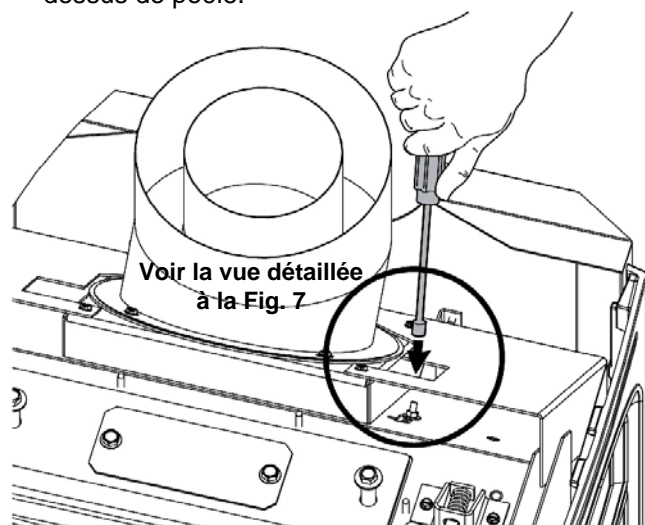


Figure 6. Utilisez un tournevis à douille pour modifier le réglage de la plaque de restriction d'évacuation.

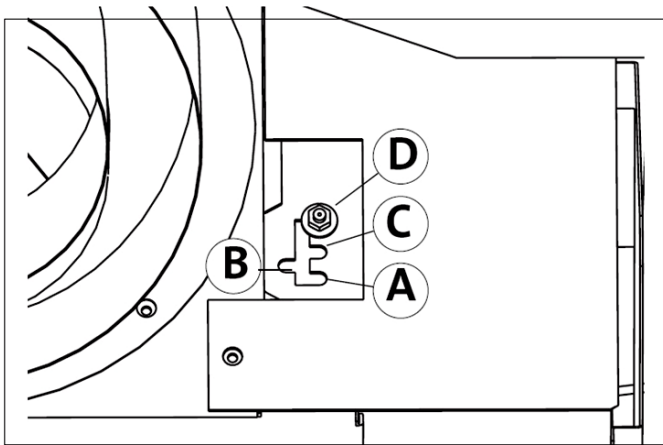
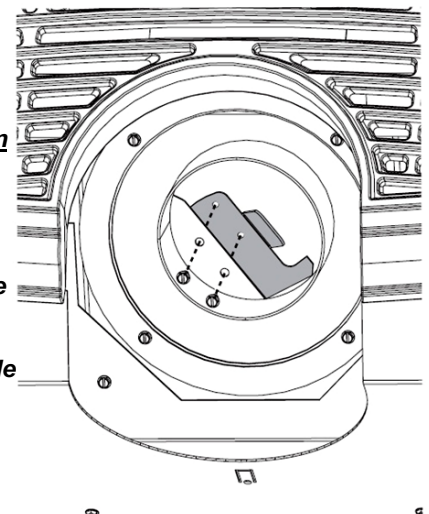


Figure 7. Positions de la plaque de restriction d'évacuation (vue de l'avant : plaque du dessus de poêle retirée).

Figure 8.

ZONE E (pour les terminaisons de 24 à 35 pieds) :
Installez l'extension de la plaque de restriction, en plus du réglage de restriction «A».

Retirez la plaque de restriction (tel que montré), puis réinstallez-la dans le sens inverse de sa position originale.



Terminaisons d'évacuation horizontales et verticales approuvées

- Un maximum de quatre coudes à 45° ou de deux coudes à 90° est permis, en plus du coude de départ (raccordé au poêle).
- NOTE : Les conduits d'évacuation longs (plus de 12 pieds) dans un espace d'air non isolé peuvent exiger d'utiliser le mode CPI (veilleuse à allumage permanent) pour une meilleure performance.
- TOUTE TERMINAISON D'ÉVACUATION DOIT ABOUTIR À L'INTÉRIEUR DE L'UNE DES ZONES OMBRÉES.
- AJUSTEZ LA PLAQUE DE RESTRICTION À LA POSITION CORRESPONDANT À LA ZONE DE TERMINAISON D'ÉVACUATION DU DIAGRAMME (Fig. 9). Lorsque la terminaison d'évacuation aboutit vis-à-vis une ligne de division, utilisez la position la moins restrictive. Par exemple, si la terminaison est à 24 pi (V) / 5 pi (H), la restriction doit être ajustée à la Position C.

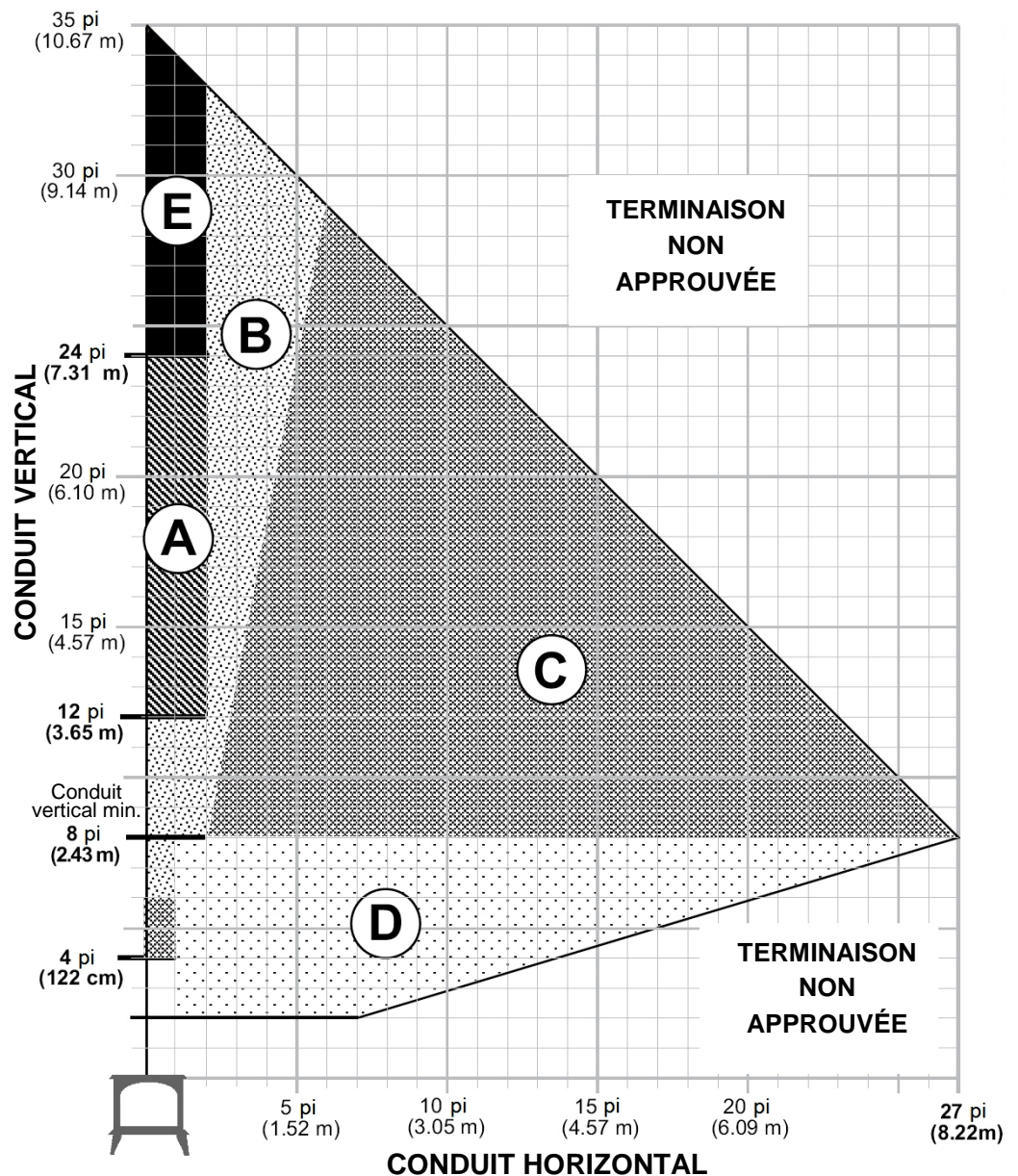


Figure 9. Diagramme des terminaisons d'évacuation (gaz naturel et gaz propane).

Plaques de la jupe du brûleur

Le débit d'air circulant dans la zone du brûleur est critique, tant pour l'efficacité de combustion que pour l'apparence des flammes. Le GF 300 IPI est fourni avec deux ensembles de plaques spécifiquement conçus pour modifier la jupe du brûleur, afin d'obtenir les meilleurs résultats pour une variété de configurations du conduit d'évacuation.

Plaques d'extension de jupe

Une terminaison d'évacuation qui aboutit dans la Zone A de la fig.10 exige les plaques d'extension de jupe du brûleur (pré-installées par le fabricant). La plaque arrière a une bordure déflectrice pour utiliser avec la terminaison tuba (*Snorkel*).

Retirez la plaque du poêle et brisez la bordure déflectrice si vous n'utilisez pas une terminaison tuba/Snorkel. Voir fig. 11-12.

Guides déflecteurs d'air (à fentes)

Une terminaison d'évacuation qui aboutit dans la Zone B de la fig.10 exige d'installer les guides déflecteurs d'air (à fentes). Ces guides sont fournis dans le sac de pièces. Remplacez les plaques d'extension (pré-installées par le fabricant) par les guides déflecteurs d'air, en utilisant les vis à métal #8 x 12 (fournies), tel qu'illustré à la fig. 13.

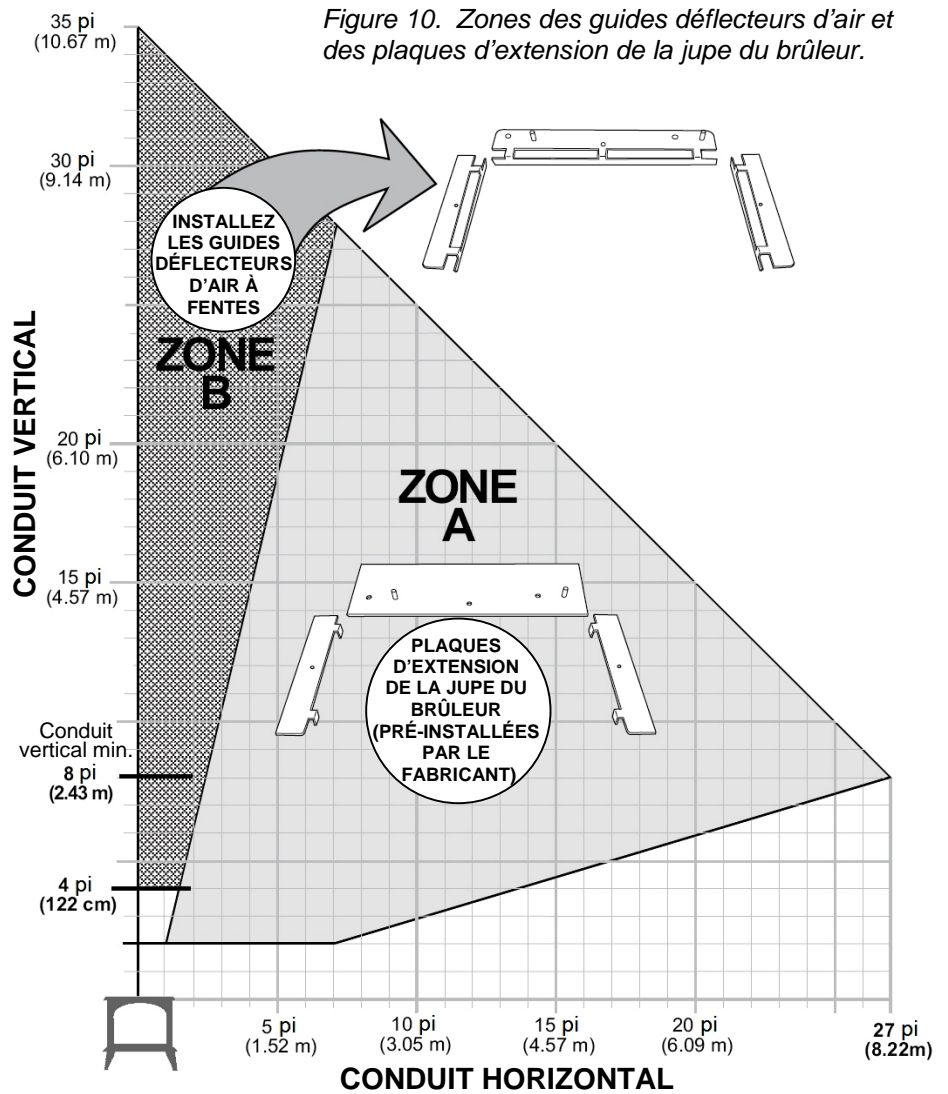


Figure 10. Zones des guides déflecteurs d'air et des plaques d'extension de la jupe du brûleur.

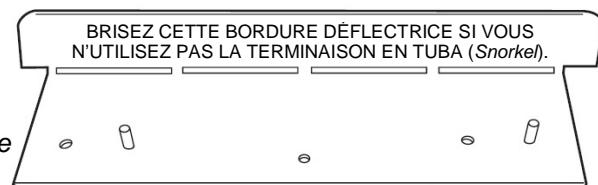


Figure 11. Position de la plaque d'extension arrière de la jupe du brûleur (avec terminaison tuba/Snorkel).



Figure 12. Position des plaques d'extension de la jupe du brûleur après avoir retiré la bordure déflectrice (sans terminaison tuba/Snorkel).

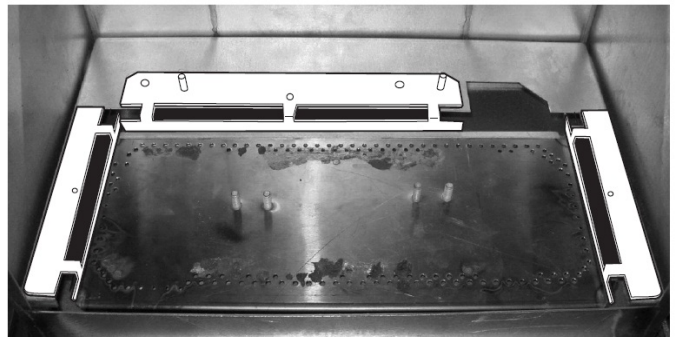


Figure 13. Position des guides déflecteurs d'air (à fentes)

Terminaison d'évacuation verticale

Le poêle Jøtul GF 300 DV IPI peut être évacué verticalement par le plafond ou par le toit, en suivant les directives suivantes :

- La terminaison d'évacuation doit aboutir à l'intérieur des zones ombrées illustrées aux diagrammes d'évacuation des pages 9 et 10
- La longueur **totale** du conduit d'évacuation ne doit pas dépasser **35 pieds** (10,66 m).
- **La longueur de conduit vertical doit être d'au moins 8 pieds** (2,43 m).
- **La longueur maximale de conduit horizontal colinéaire est de 2 pieds** (61 cm).
- **Dégagement de la terminaison d'évacuation :**
En aucun cas l'ouverture de décharge du chapeau d'évacuation ne doit être située à moins de 18 po (610 mm) horizontalement de la surface du toit.
- Les toits à pente raide, les arbres adjacents ou les vents prédominants, peuvent nuire au tirage ou créer un tirage descendant. On peut alors résoudre le problème de tirage en augmentant la hauteur du conduit d'évacuation.
- Utilisez des attaches murales («wall straps») pour supporter les déviations de conduit d'évacuation, en les espaçant de trois pieds, pour éviter des tensions trop élevées aux déviations.
- **Coudes :** On peut utiliser un maximum de quatre (4) coudes à 45° ou de deux (2) coudes à 90°. Autant que possible, utilisez des coudes de 45° et non de 90°, car ils offrent moins de restriction aux gaz d'évacuation et à la prise d'entrée d'air.
- Un coupe-feu («fire stop») est exigé à chaque étage. Chaque ouverture de traversée de plancher doit être pourvue d'un encadrement ayant des dimensions intérieures de 10 po x 10 po.
- Tout conduit d'évacuation qui est exposé dans un espace occupé au-dessus du premier étage, doit être enfermé (ou isolé). Maintenez toujours un dégagement de 1 po de tous les côtés d'un conduit d'évacuation vertical. L'isolant dans un grenier doit être retenu par une barrière isolante.

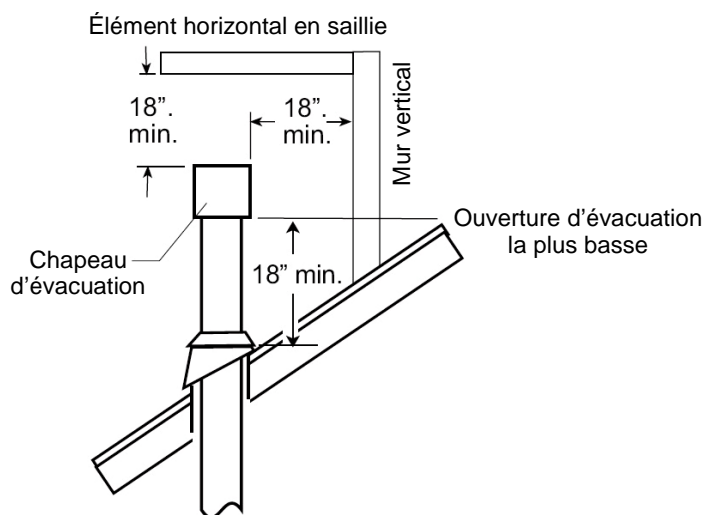


Figure 14.
Hauteur minimale d'une terminaison verticale traversant un toit, et dégagements minimums des surfaces adjacentes.

Installation du conduit d'évacuation colinéaire

Le poêle GF 300 DV IPI peut être évacué par une cheminée en maçonnerie ou préfabriquée de Classe A en utilisant un système (conduit) d'évacuation colinéaire flexible, approuvé pour utilisation avec les foyers à combustible solide. Lorsqu'on l'installe de la façon suivante, ce système d'évacuation peut améliorer la performance de l'appareil en zone de climat froid, et simplifier l'installation du conduit d'évacuation. Voir fig. 15.

Consultez l'autorité locale ayant juridiction avant de commencer ce type d'installation.

Voir les instructions du fabricant de conduit d'évacuation, pour les exigences d'installation spécifiques.

Les exigences d'installation suivantes doivent être suivies:

1. **Utilisez les directives d'installation pour un conduit d'évacuation vertical, aux pages 9 à 11.**
2. Avant l'installation, la cheminée doit être complètement nettoyée et inspectée par une personne qualifiée en entretien de cheminée.
3. Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
4. Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées UL-103 ou ULC S-629, et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimum de 6 pouces (150 mm).
5. Ce poêle ne peut pas être installé dans une cheminée desservant un autre appareil de chauffage.
6. LE TUYAU FLEXIBLE DE PRISE D'AIR DOIT DÉPASSER DE 6 PIEDS AU-DESSUS DE LA ZONE DU REGISTRE DU FOYER.
7. Si le tuyau flexible de prise d'air ne traverse pas toute la longueur de la cheminée, à partir du poêle jusqu'au chapeau d'évacuation : UNE PLAQUE DE BLOCAGE EN MÉTAL DOIT ÊTRE FABRIQUÉE ET INSTALLÉE AU-DESSUS DE L'APPAREIL, SOUS L'EXTRÉMITÉ DU TUYAU FLEXIBLE DE PRISE D'AIR, ET DOIT SCELLER COMPLÈTEMENT LE CONDUIT DE CHEMINÉE POUR L'ISOLER DE L'AIR AMBIANT DE LA PIÈCE.

Si la longueur du conduit d'évacuation est insuffisante et qu'il n'y a pas assez d'espace à l'intérieur de la cheminée, l'ajout d'une boucle de retour dans la prise d'air aidera à prévenir les problèmes de retour de fumée, dus à un tirage insuffisant lors de l'allumage du poêle froid.

AVERTISSEMENT : UN POSITIONNEMENT DE PIÈCE NON CONFORME À CES SCHÉMAS, OU L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL, PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES. ASSUREZ-VOUS DE MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS ADÉQUATS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, TELS QUE DÉFINIS DANS CE MANUEL ET DANS LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC LES COMPOSANTS DU SYSTÈME (CONDUIT) D'ÉVACUATION.

NOTE : CETTE CONFIGURATION DE CONDUIT D'ÉVACUATION PEUT EXIGER D'UTILISER LE POËLE EN MODE CPI (VEILLEUSE À ALLUMAGE PERMANENT) POUR ASSURER UN TIRAGE ET UN FONCTIONNEMENT ADÉQUATS.

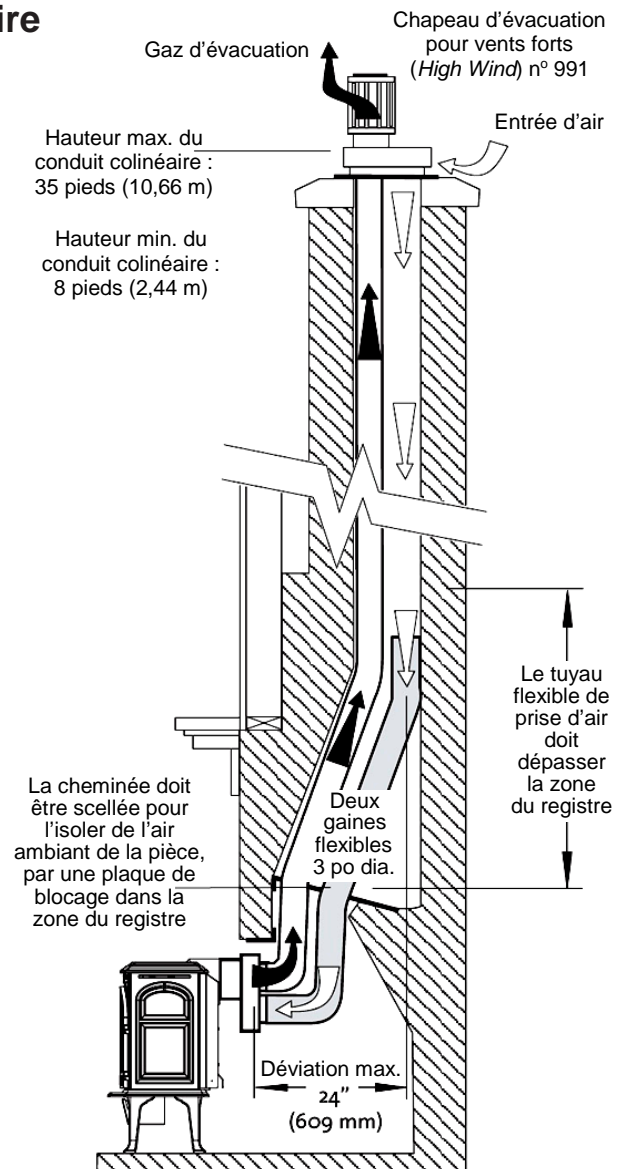


Figure 15. Adaptateur colinéaire dans une cheminée en maçonnerie (avec les composants Simpson Dura-Vent).

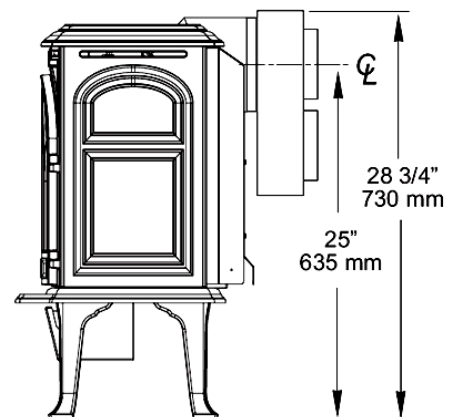


Figure 16. Adaptateur colinéaire Simpson Dura-Vent n° 923GCL. Soustraire 2-1/4 po pour les pattes courtes.

Conversion de cheminée préfabriquée ou en maçonnerie

AVIS IMPORTANTS

AUX ÉTATS-UNIS, L'UTILISATION D'UNE CHEMINÉE EXISTANTE COMME PRISE D'AIR N'EST PAS COUVERTE EN VERTU DES MÉTHODES D'ESSAI ANSI Z21.88-1999-CSA 2.33-M99 ET DE LA CERTIFICATION ITS/WHI DU PRODUIT. VOUS DEVEZ CONSULTER LE CODE DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE, AVANT DE COMMENCER CETTE MÉTHODE D'INSTALLATION.

CETTE INSTALLATION N'EST PAS APPROUVÉE AU CANADA.

Le poêle GF 300 DV IPI est approuvé pour utilisation avec les composants du kit de cheminée Simpson Dura-Vent 46DVA-KMC et 46DVA-KCT dans une cheminée en maçonnerie, ou des kits 46DVA-KCA, 46DVA-KCB et 46DVA-KCC pour cheminées préfabriquées homologuées à combustible solide.

Les exigences d'installation suivantes doivent être suivies :

1. **Utilisez les directives d'installation pour un conduit d'évacuation vertical, aux pages 9 à 11.**
2. Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire ou une gaine d'acier homologuée doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
3. La hauteur totale du conduit d'évacuation ne doit pas dépasser 35 pieds (10,67 m).
4. La gaine (ronde) doit avoir un diamètre intérieur de 6 po ou plus.
5. Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées UL 103 ou ULC S-629 et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimal de 6 pouces (150 mm). Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées pour les kits de conversion de cheminée Simpson Dura-Vent susmentionnés.

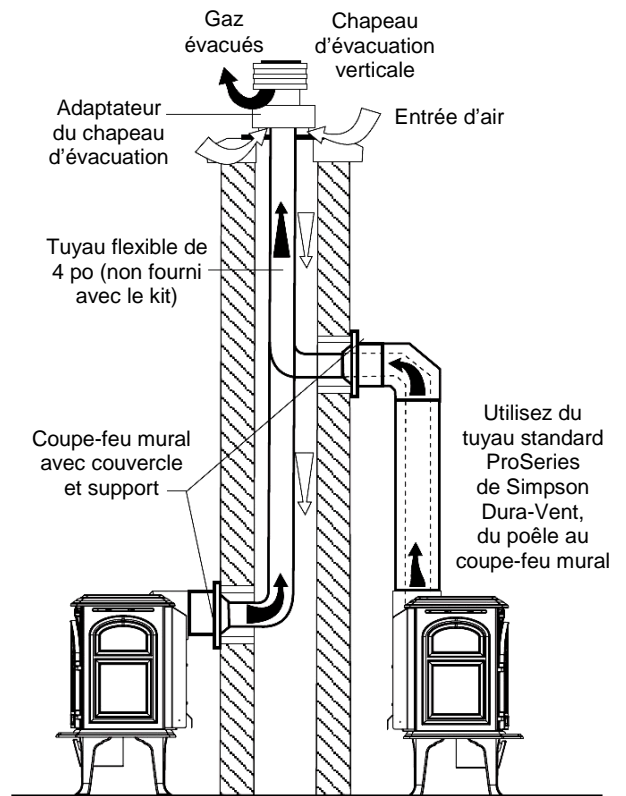


Figure 17. Conduit d'évacuation à travers une cheminée en maçonnerie, avec les kits de conversion de cheminée Simpson Dura-Vent. Ce dessin est illustratif seulement – NE JAMAIS RACCORDER L'ÉVACUATION DE DEUX APPAREILS À UNE MÊME CHEMINÉE..

Terminaison horizontale

- Toute terminaison d'évacuation horizontale doit se situer à l'intérieur de la portion ombrée du diagramme d'évacuation de la figure 9. Pour les terminaisons en tuba (*Snorkel*), voir ci-dessous.
- Toute terminaison horizontale (sauf les terminaisons en tuba *Snorkel*), doit inclure :
 - 1) **Élévation minimum de 24 pouces.**
 - 2) **Tuyau horizontal minimum de 12 pouces si la longueur de tuyau vertical est inférieure à 8 pieds.**
 - 3) **Longueur de tuyau vertical inférieure à 35 pieds.**
 - 4) **Longueur de tuyau horizontal inférieure à 27 pieds.**
 - 5) **Pas plus de quatre coudes 45° ou deux coudes 90°.**
- Le chapeau d'évacuation horizontal doit avoir un dégagement de 3 po de tout élément combustible en saillie dépassant (du bâtiment) de 2-1/2 po ou moins. Si un élément en saillie dépasse (du bâtiment) de plus de 2-1/2 po, ce dégagement doit être de 12 po du bord de la terminaison d'évacuation. Voir fig. 22.
- Ouverture de découpe murale : Un trou carré minimum de 10 po x 10 po (250 mm x 250 mm) est exigé pour assurer les dégagements adéquats du tuyau traversant un mur en matériaux combustibles.
NE PAS REMPLIR L'ESPACE D'AIR D'AUCUN ISOLANT.

- Tout conduit d'évacuation horizontal doit être au niveau ou avoir une pente de 1/4 po d'élévation pour chaque pied de tuyau, jusqu'au chapeau d'évacuation. LE CONDUIT D'ÉVACUATION NE DOIT JAMAIS AVOIR UNE PENTE DESCENDANTE, EN AUCUN POINT (DU POËLE À LA TERMINAISON); UN CONDUITE À PENTE DESCENDANTE EMPRISONNERAIT LA CHALEUR ET CAUSERAIT UNE SURCHAUFFE DANS LE CONDUIT D'ÉVACUATION, AVEC RISQUE D'INCENDIE.

- Installez un espaceur protecteur pour revêtement de vinyle («Vinyl Siding Standoff») Simpson Dura-Vent n° 950 entre le chapeau d'évacuation et tout mur extérieur recouvert de vinyle, pour éviter que la chaleur n'endommage le revêtement de vinyle.

- N'encastrez pas le chapeau d'évacuation dans le mur ou le revêtement mural.

Terminaisons en tuba (*Snorkel*)

- **Tuba (*Snorkel*) 14 po : approuvé seulement pour terminaison horizontale de 12 po max., sans coude.**
- **Tuba (*Snorkel*) 36 po :** La longueur de conduit d'évacuation horizontal ne doit pas dépasser 6 pi (182 cm). Une coude de 45° peut être utilisé pour un poêle installé dans un coin, tel que montré la figure 20.
- **Installation des plaques d'extension de la jupe du brûleur :** Ces plaques, pré-installées par le fabricant, n'exigent aucun ajustement pour terminaisons en tuba.
- **Restriction d'évacuation :** En temps normal, aucune restriction d'évacuation n'est recommandée. Gardez le réglage du fabricant (Position D -complètement ouvert).

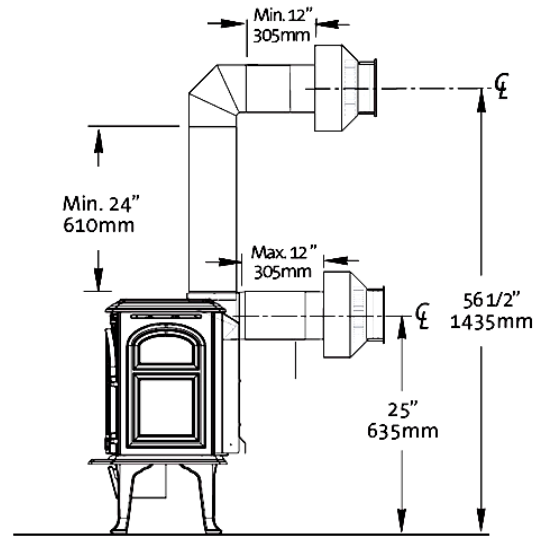


Figure 18.

- Conduit d'évac. minimum pour terminaison horizontale.
- Conduit horizontal maximum de 12 po raccordé directement à l'arrière du poêle, jusqu'à la terminaison.

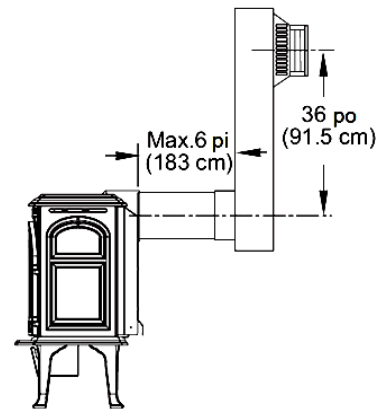


Figure 19. Conduit d'évacuation horizontal maximum avec terminaison tuba (*Snorkel*) de 36 po.

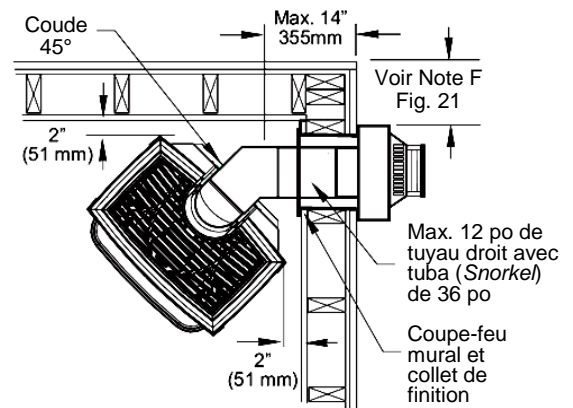


Figure 20. Installation dans un coin avec terminaison tuba (*Snorkel*) de 36 po.

Dégagements des terminaisons d'évacuation horizontales

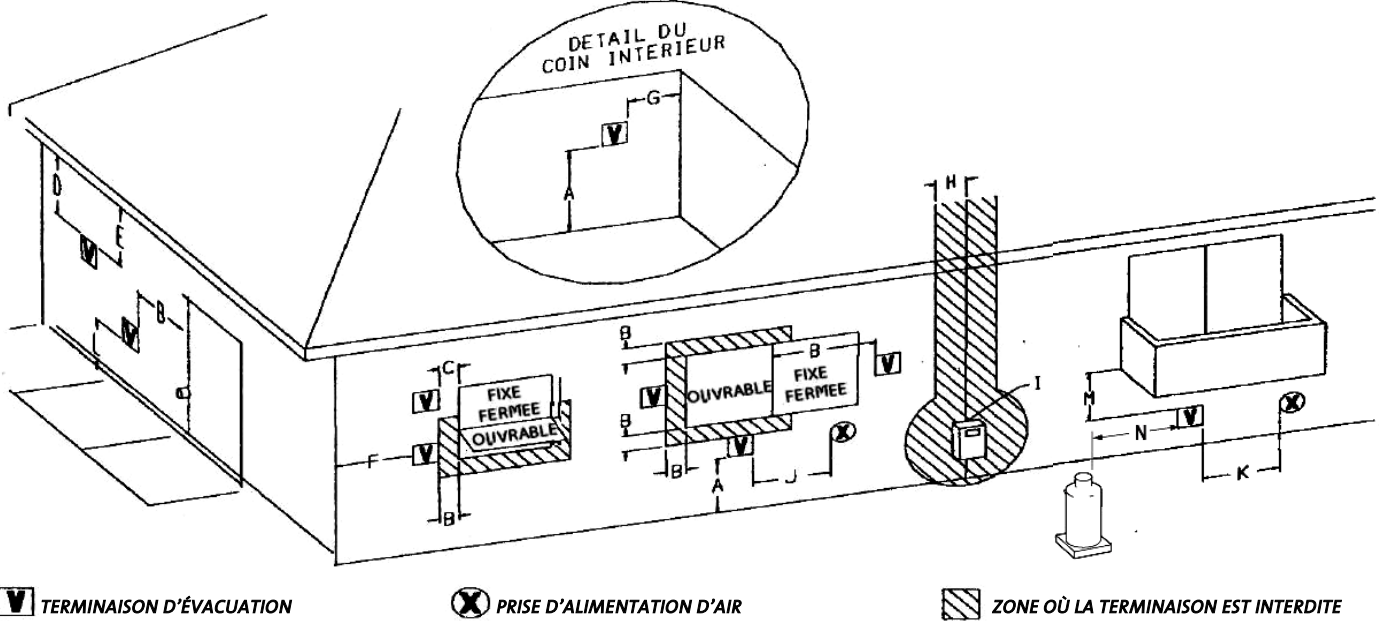


Figure 21. Dégagements des terminaisons d'évacuation - ANSI Z21.88-2009, CSA 2.33-2009, et National Fuel Gas Code.

- A = Dégagement au-dessus d'un terrain, véranda, galerie, terrasse ou balcon : 12 pouces (30 cm) minimum.
- B = Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable :
 **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN.
 On recommande un minimum de 12 pouces, pour prévenir la condensation sur la fenêtre.
- C = Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence :
 **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN.
 On recommande un minimum de 12 pouces, pour prévenir la condensation sur la fenêtre.
- D = Dégagement vertical entre le haut de la terminaison et un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison, à moins d'une longueur horizontale de 2 pieds (60 cm) du centre de la terminaison : 18 pouces (46 cm) minimum.
- E = Dégagement d'un soffite non ventilé : 12 po (30 cm) min.
- F = Dégagement d'un coin extérieur : **Min. 9 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN. On recommande fortement 12 pouces, surtout aux endroits où des conditions venteuses prévalent.
- G = Dégagement d'un coin intérieur : ** Min. 6 pouces, É.-U. / *12 pouces (30 cm) CAN. On recommande fortement 12 po, surtout aux endroits où des vents prévalent.
- H = * Dégagement horizontal de 3 pieds (90 cm) de chaque côté du centre du compteur de gaz, sur une distance verticale de moins de 15 pieds (4,5 m) au-dessus du centre du compteur de gaz.
- I = Dégagement de la sortie d'évent d'un régulateur de gaz : 3 pieds (91 cm) minimum.
- J = Dégagement d'une prise d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment, ou prise d'air de combustion à tout autre appareil : 12 pouces (30 cm) minimum.
- K = Dégagement à la prise d'air de ventilation mécanique :
 **Min. 3 pieds (91 cm) au-dessus pour une terminaison située à moins de 10 pieds horizontalement (É.-U.) / *6 pieds (1,83 m) minimum (CAN).
- L = Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou entrée d'auto pavée, situés sur un terrain public : 7 pieds (2,1 m) min. ¹

- M = Dégagement sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon : 12 pouces (30 cm) minimum. ²
- N= Dégagement à la soupape de détente d'un réservoir de gaz propane et raccord de remplissage* ** :
5 pieds (1,52 m) minimum aux réservoirs non remplis sur place.
10 pieds (3,05 m) minimum aux réservoirs remplis sur place par camion-citerne.

- * Conformément aux Codes d'installation CSA B149.
- ** Conformément à la dernière version du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54. Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.
- 1 Aucune terminaison d'évacuation ne doit arriver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée d'auto pavée qui seraient situés entre deux résidences unifamiliales et desservant ces deux résidences.
- 2 Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés.*

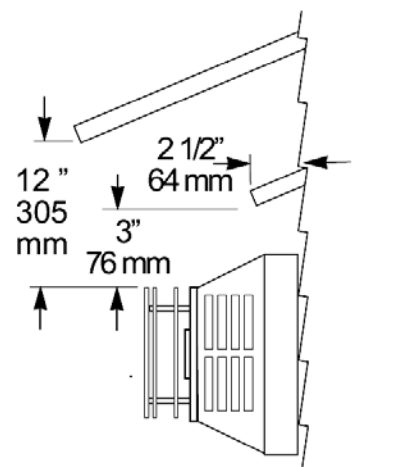


Figure 22. Dégagements du chapeau d'évacuation horizontale aux éléments en saillie du bâtiment.

Installation dans une maison mobile

Le poêle GF 300 DV IPI peut être installé dans une maison mobile aux États-Unis et au Canada, aux conditions suivantes :

1. Le poêle doit être fixé au plancher de la maison mobile. Utilisez le Kit de fixations pour plancher Jøtul n° 750304.
2. Une mise à la terre électrique doit être installée entre le poêle et le châssis de la maison mobile.
3. Le poêle doit être installé conformément à la norme «Manufactured Home Construction and Safety Standard», Title 24 CFR, Part 3280 (aux États-Unis), ou à la norme CSA Z240.4, «Gas Equipped Recreational Vehicles and Mobile Housing» (au Canada).
4. Vous devez toujours contacter l'autorité locale, pour connaître les restrictions ainsi que les exigences d'installation dans votre région.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ COMME ÉQUIPEMENT ORIGINAL DU FABRICANT (OEM) DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE), ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET À LA NORME «MANUFACTURED HOME CONSTRUCTION AND SAFETY STANDARD», TITLE 24 CFR, PART 3280. CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SEULEMENT AVEC LE TYPE DE GAZ INDICÉ SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU POÊLE. UN KIT DE CONVERSION EST FOURNI AVEC LE POÊLE À GAZ GF 300 DV IPI.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE) DÉJÀ INSTALLÉE, LÀ OÙ LES RÈGLEMENTS LOCAUX LE PERMETTENT.

Conversion de gaz

Le poêle à gaz GI 300 DV IPI, tel qu'expédié par le fabricant, est prêt à fonctionner au GAZ NATUREL seulement. Si vous prévoyez utiliser le GAZ PROPANE comme combustible, ce poêle doit d'abord être converti pour utiliser le gaz propane. Utilisez le kit de conversion au gaz propane 157467. Pour reconverter ce poêle au gaz naturel, utilisez le kit de conversion au gaz naturel 157468.

AVERTISSEMENT :

CE KIT DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN AUTORISÉ, CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET AUX RÈGLEMENTS ET CODES APPLICABLES DE TOUTE AUTORITÉ AYANT JURIDICTION. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS. L'AGENCE QUALIFIÉE EFFECTUANT CES TRAVAUX ASSUME LA RESPONSABILITÉ DE CETTE CONVERSION.

AU CANADA :

CE KIT DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS DES AUTORITÉS PROVINCIALES AYANT JURIDICTION, ET CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DU CODE D'INSTALLATION CAN1-B149.1 ET .2.

Outils requis :

- Clé plate ou à douille profonde 1/2 po, Tournevis Torx T20 ou pour écrous à fente, Clé plate 7/16 po.

Contenu du kit de conversion :

- Vis de blocage de l'obturateur d'air - Kit pour gaz propane seulement
- 1 régulateur étiqueté pour gaz naturel ou propane
- 2 vis du régulateur
- 1 orifice de brûleur (**GN : #40, GP : 1.40**)
- Étiquette A - à remplir et apposer à l'arrière du poêle
- Étiquette B - coller sur la plaque signalétique du poêle
- Petite étiquette pour valve de gaz - coller au corps de la valve de gaz
- 1 vis à métal #8 x 1/2 po (Blocage de l'obturateur d'air pour gaz propane)

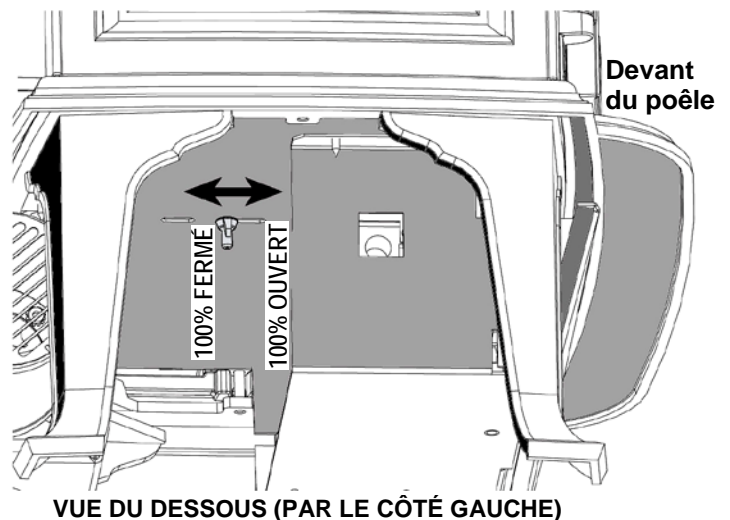


Figure 23. Repérez et desserrez l'écrou à oreilles de l'obturateur d'air, sous le poêle.

Procédure de conversion de gaz

1. Fermez l'alimentation de gaz du poêle.
2. Retirez la plaque du dessus de poêle.
3. **Désengagez les deux loquets du cadre de la vitre** et soulevez le cadre de la vitre pour le retirer du poêle. Voir l'illustration à la page 5.
4. S'ils sont installés, retirez avec soin le jeu de bûches et les pierres réfractaires (tisons), en veillant à ne pas les endommager (ces pièces sont fragiles).
5. **Soulevez la jupe du brûleur.**
6. Desserrez la vis à oreilles de l'obturateur d'air, située sous le poêle. Voir fig. 23.
7. **Retirez le plateau du brûleur :** Voir fig. 24.
8. **Remplacez l'injecteur du brûleur.** Voir fig. 25. Avec une clé plate (ou à douille profonde) de 1/2 po, retirez l'orifice du brûleur de son boîtier coudé en laiton, et remplacez-le par l'orifice approprié, fourni dans le kit.
9. **CONVERSION AU GAZ PROPANE SEULEMENT :**
 - A) **Installez la vis de blocage dans la plaque de l'obturateur d'air.** Voir fig. 25.
10. **MODIFIEZ L'ORIFICE DE VEILLEUSE INTÉGRÉ Dual-Fuel®:** Avec une clé 7/16 po, desserrez la tête de veilleuse juste assez pour pousser la languette de réglage. Voir fig. 26.
GAZ PROPANE: poussez la languette à gauche (point rouge exposé sur la languette).
GAZ NATUREL: poussez la languette à droite.
11. **Réinstallez le plateau du brûleur.** Réassemblez le tube du brûleur avec l'obturateur d'air. Assurez-vous que le brûleur est au niveau et fixez-le aux quatre supports de fixation en utilisant les vis retirées précédemment.
12. **Remplacez le régulateur de valve.** Avec un tournevis Torx T-20, retirez les deux vis de l'avant du régulateur. Retirez le régulateur et remplacez-le par le régulateur fourni dans le kit de conversion. Voir fig. 27.
13. **Apposez les étiquettes d'identification** au poêle, de façon à ce qu'elles soient visibles pour toute personne qui fera l'entretien du poêle.
Étiquette «A» - Collez-la à l'arrière du poêle.
Étiquette «B» - Collez-la sur la plaque signalétique qui est attachée à l'arrière du poêle.
Petite étiquette de conversion - Collez-la sur la valve.
14. Réassemblez le poêle, ouvrez le gaz alimentant le système et vérifiez la présence de fuites avec une solution d'eau savonneuse ou un détecteur de gaz.
NE JAMAIS UTILISER DE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FUITES DE GAZ.

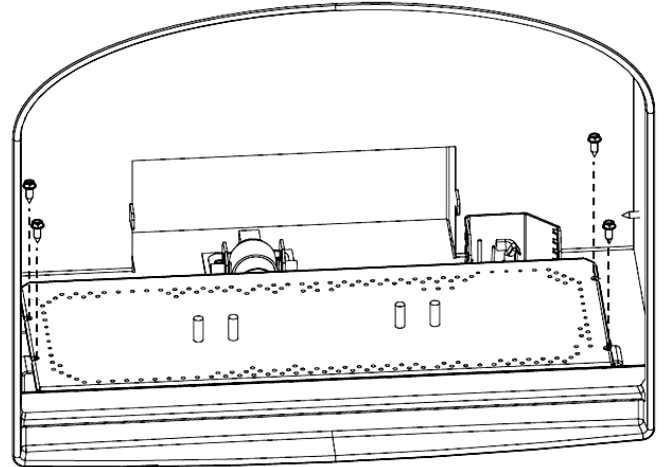


Figure 24. Retirez les quatre vis à métal et soulevez le brûleur pour le retirer de la chambre de combustion.

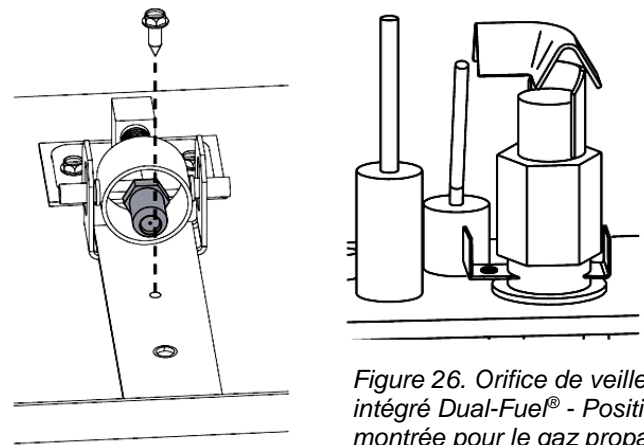


Figure 25. Injecteur du brûleur et vis de blocage (gaz propane).

Figure 26. Orifice de veilleuse intégré Dual-Fuel® - Position montrée pour le gaz propane.

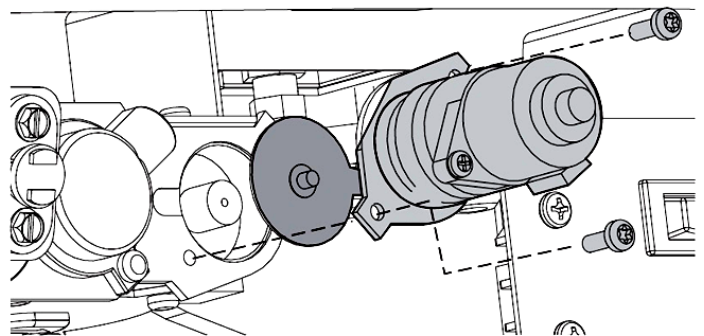


Figure 27. Remplacement du régulateur manuel.

Conversion de gaz (Suite)

15. Une pression de gaz correcte est essentielle pour le fonctionnement efficace et sécuritaire de cet appareil. Utilisez un manomètre pour vérifier les pressions, tel que spécifié à la section «Pressions de gaz» de ce manuel (page 19).
16. **Ajustez l'obturateur d'air.** Vous devrez positionner l'obturateur d'air de façon à fournir un mélange air-gaz qui assurera la meilleure apparence des flammes pour votre installation. Commencez par ouvrir l'obturateur d'air à moitié en positionnant la tige de l'obturateur au milieu de la fente au bas du poêle. Voir fig. 23. Poussez la tige vers l'arrière pour restreindre le débit d'air, ou tirez-la vers l'avant pour ouvrir l'obturateur et augmenter le débit d'air. Avec l'expérience, vous trouverez la position de l'obturateur qui convient à votre installation.
AVANT ALLUMER CE POÊLE, SUIVEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE À L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE ARRIÈRE DE CE MANUEL.

Raccordement de l'alimentation de gaz

NOTE : Si possible, installez le ventilateur d'air forcé (optionnel) avant de raccorder la conduite de gaz, pour éviter toute interférence entre les deux (espace limité).

Le raccordement de la conduite d'alimentation de gaz est effectué à gauche de valve de gaz. La conduite d'alimentation de gaz doit être réduite à un diamètre de 3/8 po NPT après raccordement à la conduite d'arrivée de 1/2 po (en amont), ou le diamètre approprié pour assurer une pression de gaz suffisante à l'entrée de la valve de gaz, peu importe le réglage de chauffage.

L'utilisation de connecteurs flexibles pour appareils au gaz est acceptable à plusieurs endroits aux États-Unis. Au Canada les méthodes peuvent varier selon le code local.

TOUTE INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AU CODE LOCAL OU, EN L'ABSENCE D'UN CODE LOCAL, À LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU NATIONAL FUEL GAS CODE ANSI Z223.1/NFPA 54 OU CAN-B149.

Tous les codes exigent d'installer un robinet d'arrêt de gaz et un raccord-union sur la conduite d'alimentation, et dans la même pièce que l'appareil. Ceci permet de débrancher le poêle pour les réparations et l'entretien. Voir Fig. 28.

L'INSTALLATION D'UN ROBINET D'ARRÊT DE GAZ À POIGNÉE EN «T» EST EXIGÉE AU MASSACHUSETTS, CONFORMÉMENT AU CODE 248CMR.

Fixez solidement tous les joints en utilisant les outils et produits d'étanchéité appropriés. Pour les appareils au gaz propane, utilisez des produits d'étanchéité résistant au gaz propane. Ouvrez l'alimentation de gaz et vérifiez la présence de fuites de gaz en utilisant une solution d'eau savonneuse. Ne jamais utiliser de flamme nue pour détecter les fuites de gaz.

Test de détection des fuites :

1. Mélangez une solution 50-50 d'eau et de savon à vaisselle.
2. Allumez le poêle - voir les instructions d'allumage sur la couverture arrière de ce manuel, ou sur la plaque signalétique.
3. Enduisez (avec un pinceau) ou vaporisez tous les joints et raccords avec cette eau savonneuse.
4. Si des bulles apparaissent à l'un ou l'autre des joints ou raccords, ou si vous détectez une odeur de gaz, fermez immédiatement le gaz en tournant le bouton de réglage de gaz à la position «OFF».
5. Serrez ou refaites le joint qui fuit, puis refaites le test pour vérifier s'il n'y a aucune fuite de gaz.

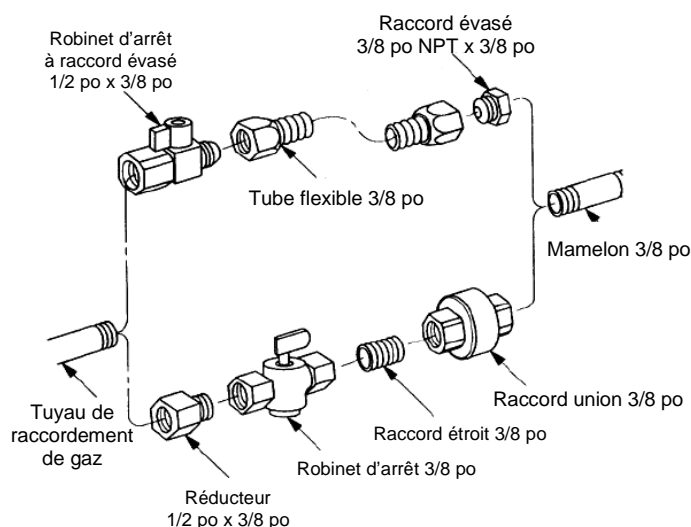


Figure 28. Raccords et valve(s) d'arrêt de la conduite d'alimentation de gaz.

Pressions de gaz

Une pression de gaz adéquate est essentielle pour un fonctionnement efficace et sécuritaire du poêle à gaz GF 300 DV IPI. Il est important de régler les pressions de gaz aux valeurs spécifiées, lors de l'installation. Une pression de gaz adéquate assure un débit de gaz adéquat à l'appareil, et est déterminant lors des vérifications de fuite de gaz.

Tests de pression : Branchez un manomètre au point de test de pression approprié sur la valve de contrôle gaz. Voir Fig. 29. Les points de branchements sont situés à l'avant de la valve, et sont identifiés ainsi :

E - pour la pression d'entrée ou d'alimentation (le débit de gaz arrivant à la valve de gaz.)

A - pour la pression du manifold (le débit de gaz sortant de la valve de gaz vers le brûleur.)

TESTEZ TOUJOURS LES PRESSIONS AVEC LE RÉGULATEUR DE LA VALVE DE GAZ POSITIONNÉ AU RÉGLAGE LE PLUS HAUT («HIGH»).

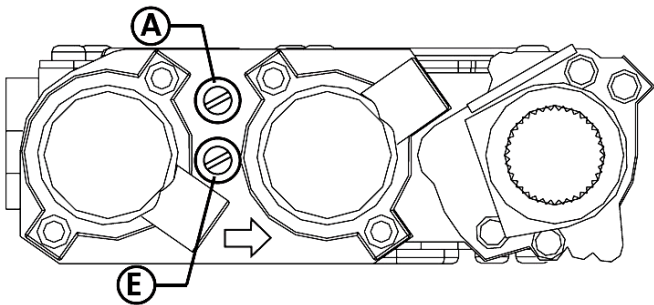


Figure 29. Points de test de pression.

PRESSIONS DE GAZ À L'ENTRÉE (WC = pouces de colonne d'eau)

	MIN	MAX
GAZ NATUREL	4,8 WC	7,0 WC
GAZ PROPANE	12,0 WC	14,9 WC

Cet appareil et son robinet d'arrêt de gaz doivent être débranchés de la conduite d'alimentation de gaz lors des essais de pressurisation de ce système, si la pression d'essai est supérieure à 1/2 psig (3,5 kPa).

Cet appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation de gaz, en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel lors des essais de pressurisation de la conduite de gaz, si la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,5 kPa).

PRESSIONS DE GAZ AU MANIFOLD (WC = pouces de colonne d'eau)

	MIN	MAX
GAZ NATUREL	1,2 WC	3,8 WC
GAZ PROPANE	2,9 WC	11,0 WC

Calibrage à haute altitude

La pression atmosphérique réduite des régions à plus haute altitude affecte la valeur calorifique des gaz combustibles. La plupart des fournisseurs de gaz calibrent (angl. «derate») les systèmes de distribution de gaz devant être utilisés à des altitudes supérieures à 2000 pieds. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz, avant de modifier le calibrage du brûleur.

Cet appareil peut être ajusté pour une altitude de plus de 2000 pi (610-1371 m) pour le gaz naturel. Si votre fournisseur de gaz ne fait aucun calibrage du système de distribution de gaz, installez le Kit de réglage à haute altitude pour gaz propane - Kit n° 157471.

NE FAIRE AUCUN CALIBRAGE POUR LE GAZ NATUREL.

États-Unis et Canada, conformément aux normes ANSI Z21.88-2009 • CSA 2.33-2009, CAN/CGA 2.17

Pour les installations à 610-1370 mètres (2000-4500 pi), le diamètre d'orifice est de «1.35». Pour plus d'information, voir la plaque signalétique. Pour les installations à haute altitude, consultez votre fournisseur de gaz local ou l'autorité ayant juridiction, concernant les méthodes de calibrage appropriées. Si l'installateur doit convertir l'appareil à cause d'un changement d'altitude, l'étiquette d'information doit être remplie et apposée sur l'appareil, lors de la conversion.

Cet appareil est calibré pour fonctionner au gaz naturel aux altitudes comprises entre 0 et 4500 pieds (0 à 1372 m) seulement.

Procédure de recalibrage

- Suivez les étapes 1 à 8 de la procédure de conversion de gaz à la page 17, pour remplacer l'injecteur du brûleur. Utilisez l'injecteur fourni avec le kit de réglage à haute altitude. Les instructions détaillées sont fournies avec le kit.
- Effectuez le test de détection de fuites et les tests de pression de gaz, tels que décrits aux pages 18 et 19.
- Vérifiez le système et ajustez l'apparence des flammes, tel que décrit aux pages 23 et 24.

INSTALLATEUR : Remplir les informations demandées et coller l'étiquette de conversion à haute altitude (fournie) sur la plaque signalétique de cet appareil. Voir fig.

Cet appareil a été converti pour utilisation à une altitude de _____.

Dimension d'orifice: _____ Pression au manifold _____

Puissance (BTU/h) _____ Type de combustible _____

Date: ___/___/___ Converti par: _____

Cet appareil a été converti au _____ Injecteur _____

Figure 30. Étiquette de conversion à haute altitude.

Kit de panneaux double-face n° 157458 (optionnel)

**ATTENTION !
LES PANNEAUX DE BRIQUE SONT FRAGILES.
VEUILLEZ LES MANIPULER AVEC SOIN.**

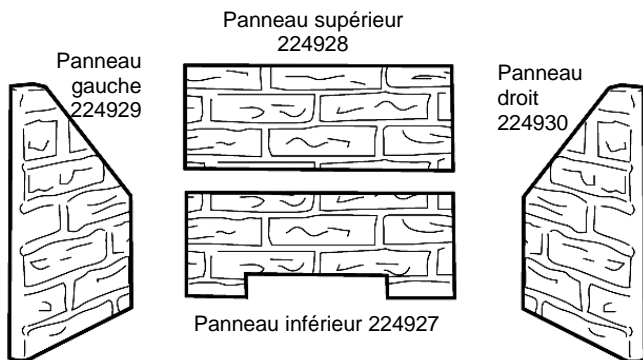


Figure 31. Composants du kit de panneaux.

ASSUREZ-VOUS D'INSTALLER LES EXTENSIONS DE JUPE DU BRÛLEUR OU LES GUIDES DÉFLECTEURS D'AIR (SELON CE QUI CONVIENT À VOTRE APPLICATION), AVANT D'INSTALLER LES PANNEAUX DE BRIQUE.

1. Installez le panneau inférieur. Positionnez-le debout contre la paroi arrière, appuyé sur la jupe du brûleur. Fig. 32.
2. Pliez légèrement la languette de fixation, de chaque côté de la chambre de combustion. Voir fig. 33. Mettez en place un panneau latéral et pliez la languette de fixation vers le bas pour fixer le panneau. Placez le panneau supérieur sur le panneau inférieur, de façon à aligner les joints de mortier avec ceux des panneaux adjacents. Tenez-le en place tout en plaçant le panneau latéral opposé contre la paroi. Fig. 34.
3. Ajustez le panneau supérieur. Vous devez installer le panneau supérieur au bas et à l'arrière pour qu'il ne reste aucun espace vide aux joints du panneau, tel qu'indiqué par les flèches de la Fig. 34.

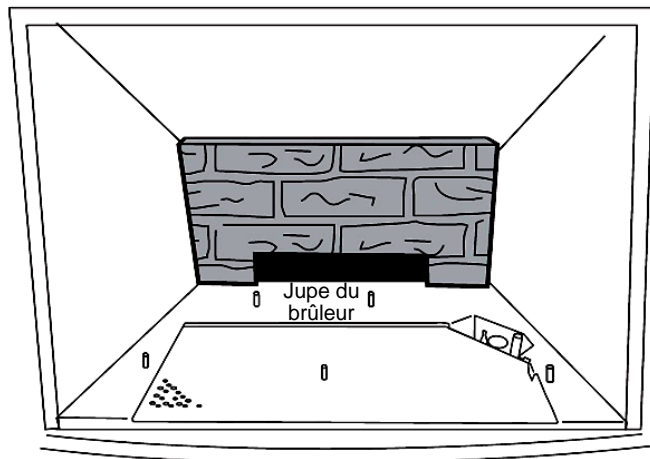


Figure 32. Installez le panneau inférieur arrière.

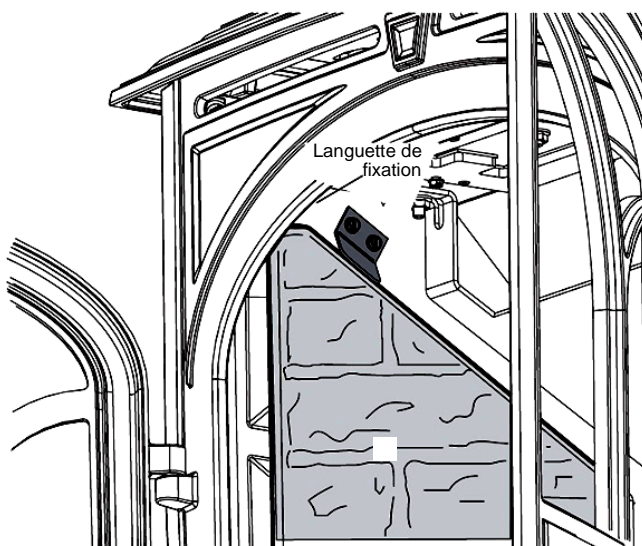


Figure 33. Fixez le panneau latéral avec la languette.

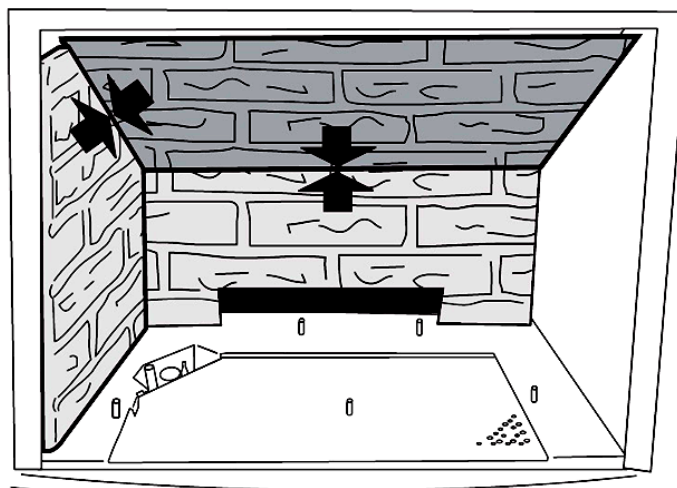


Figure 34. Installez les panneaux latéraux et supérieur.

Installation du jeu de bûches

Note pour le Kit de briques : Installez le kit optionnel de panneaux double-face (n° 157458) avant d'installer le jeu de bûches. Voir la page 20 ou les instructions fournies avec ce kit.

Le jeu de bûches du poêle GF 300 DV IPI doit être installé avant d'allumer le brûleur. Ce jeu de bûches inclut six bûches, emballées à l'intérieur de la chambre de combustion. Une certaine quantité de pierres réfractaires (imitant des tisons) est fournie avec le jeu de bûches. Placez les pièces à l'intérieur de la chambre de combustion, tel que montré aux fig. 35 à 39.

PORTEZ DES GANTS ET MANIPULEZ LES BÛCHES AVEC SOIN.

Identification des bûches

#1	Arrière	224962
#2	Avant gauche	224963
#3	Avant droite	224964
#4	Croisée droite	224965
#5	Croisée centre	224966
#6	Croisée gauche	224967

IMPORTANT

Les pierres réfractaires imitent les tisons rougeoyants lorsque le brûleur est allumé. Ces pièces doivent être dispersées uniformément sur le plateau du brûleur et autour des bûches.

POUR ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DU BRÛLEUR, LES PIERRES RÉFRACTAIRES NE DOIVENT OBSTRUER AUCUN TROU PERFORÉ DE L'ENSEMBLE DE VEILLEUSE NI DE LA JUPE DU BRÛLEUR. ÉLOIGNEZ LES PIERRES RÉFRACTAIRES POUR DÉGAGER LES ORIFICES DE LA VEILLEUSE.

Vous n'avez pas besoin d'utiliser toutes les pierres réfractaires. Après quelques essais, vous devriez trouver l'arrangement et la quantité de pierres réfractaires fonctionnant le mieux avec votre poêle. Tout dépendant des caractéristiques de votre installation, il est possible qu'une trop grande quantité de pierres réfractaires encrasse les bûches avec de la suie. Ajustez la quantité de pierres réfractaires de façon à optimiser l'apparence des flammes et la performance du brûleur.

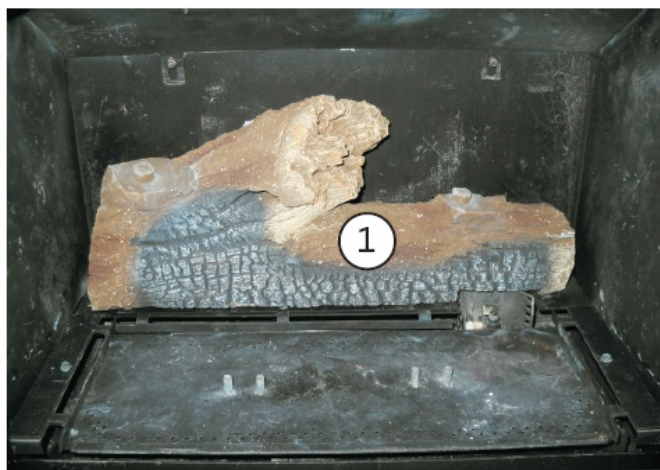


Figure 35. Placez la bûche arrière sur les deux tiges de position situées sur la tablette arrière de la jupe du brûleur.

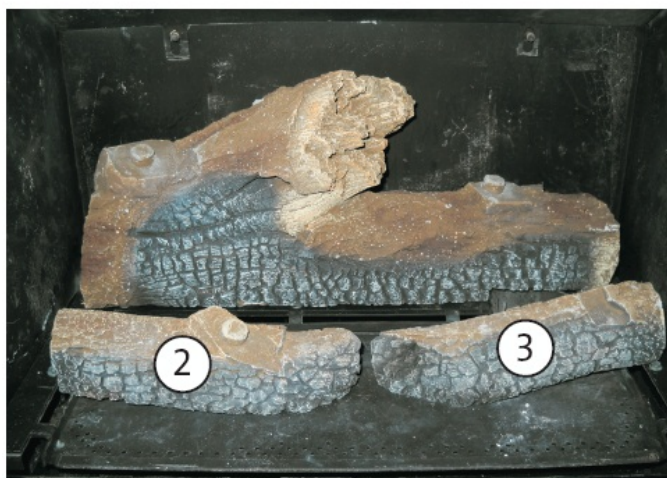


Figure 36. Placez les bûches avant gauche et droite sur les tiges de position au centre du plateau du brûleur.

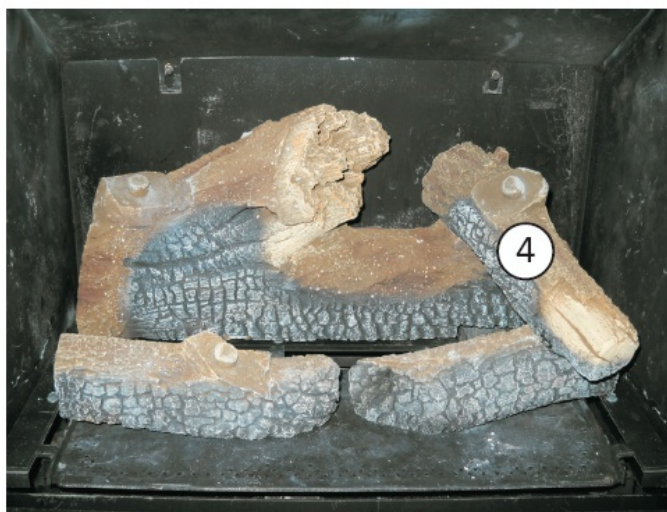


Figure 37. Placez la bûche croisée droite de façon à ce qu'elle croise la bûche arrière et la bûche avant droite.

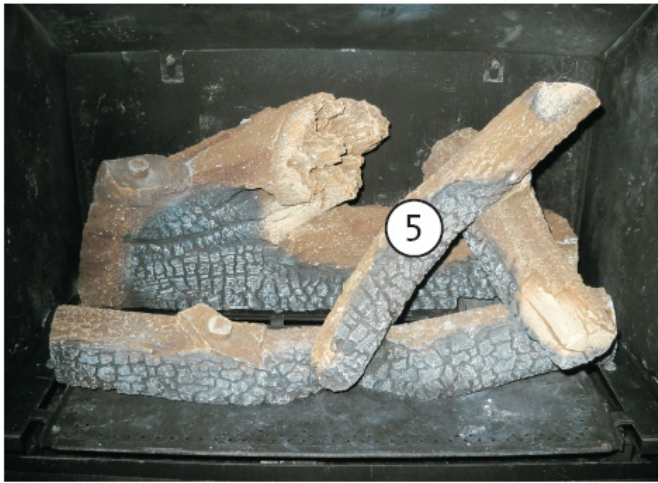


Figure 38. Placez la bûche croisée centrale sur la bûche croisée droite et le bout de la bûche avant gauche.

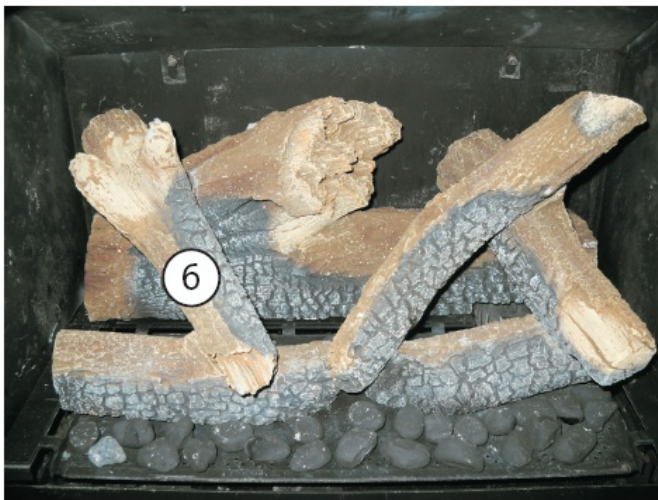


Figure 39. Placez la bûche croisée gauche sur la bûche arrière et la bûche avant gauche, tel que le montre la figure. Disposez des pierres réfractaires sur le plateau du brûleur, sans trop les serrer. NE PAS OBSTRUER LES ORIFICES DE LA VEILLEUSE. VOIR FIG. 40.

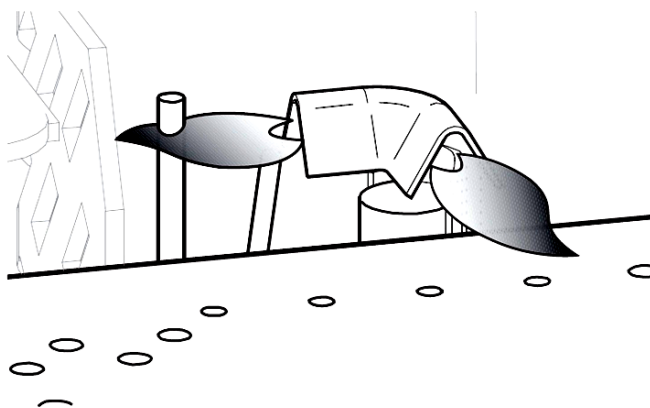


Figure 40. Position adéquate des flammes de la veilleuse par rapport aux trous perforés du plateau du brûleur.

Thermostat mural (optionnel)

Utilisez seulement un thermostat mural avec circuit à deux-fils de 750 millivolts c.c. (courant continu), avec ce poêle. Le thermostat doit être placé dans la même pièce que le poêle, typiquement à 5 pieds du plancher. Évitez les zones de courant d'air, ou tout endroit pouvant affecter la précision du thermostat.

Le thermostat doit être connecté au poêle GF 400 DV IPI avec un fil de calibre minimum 16 gauge ayant une longueur maximale de 25 pieds de fil.

Connectez les deux fils du thermostat aux bornes du bloc de connexion, situées à gauche de la valve de contrôle de gaz, sans trop les serrer. IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE DÉCONNECTER AUCUN AUTRE FIL. Voir Figure 41.

Pour que le thermostat fonctionne, le commutateur «ON/OFF/T-STAT» doit être positionné à «T-STAT». Vous pouvez régler le mode de veilleuse à IPI ou CPI.

Au thermostat, les deux fils doivent être connectés aux deux vis de connexion sur la plaque de base du thermostat, selon les instructions du fabricant.

ATTENTION :

ÉTIQUETEZ TOUT FIL DEVANT ÊTRE DÉBRANCHÉ LORS DE L'ENTRETIEN DES CONTRÔLES. UNE ERREUR DE CÂBLAGE PEUT PROVOQUER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT ET DANGEREUX. VÉRIFIEZ TOUJOURS LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL, APRÈS EN AVOIR EFFECTUÉ L'ENTRETIEN.

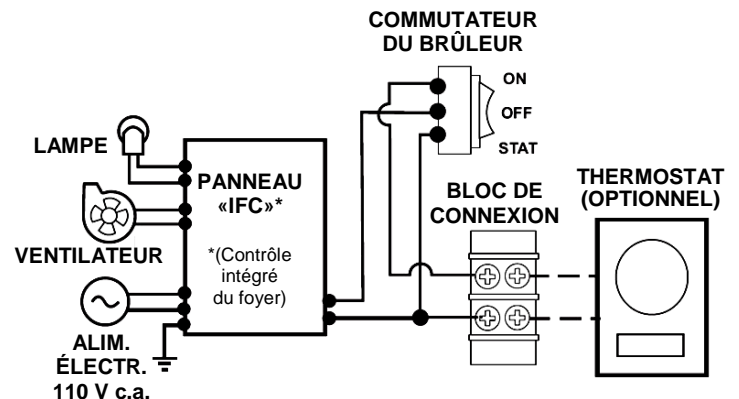


Figure 41. Schéma de câblage des accessoires.

Vérification du système

1. **PURGE DE LA CONDUITE DE GAZ** : Lorsque vous allumerez ce poêle la première fois, il faudra attendre un peu pour que la conduite de gaz expulse les poches d'air. Après cette purge, le poêle fonctionnera tel que décrit dans les instructions d'allumage. Lors d'un allumage à froid, il peut être utile de laisser la flamme de veilleuse allumée durant 10 à 15 minutes pour établir un bon tirage, avant d'allumer le brûleur. Voir la procédure sur la couverture arrière de ce manuel. Les allumages subséquents du brûleur n'exigeront aucune purge de la conduite de gaz, sauf après une fermeture du robinet d'arrêt de gaz.
2. **FLAMME DE LA VEILLEUSE** : On peut surveiller la flamme de la veilleuse située sous la bûche arrière. Voir fig. 40. La flamme de veilleuse doit être stable – sans vaciller, diminuer ni augmenter. La flamme doit être de couleur bleue autour du capuchon de veilleuse, avec des traces de jaune près des bords externes. La flamme de veilleuse doit couvrir 1/8 po du détecteur de flamme. La flamme de veilleuse, qui sort de l'orifice par le capuchon de veilleuse, doit être dirigée vers les trous perforés du plateau de brûleur. Ajustez la flamme de veilleuse par la vis de réglage située à gauche du régulateur de la valve (voir fig. 42).
3. **RÉGLAGE MANUEL DU BRÛLEUR** : Ce poêle est doté d'une valve de contrôle de gaz à débit variable qui permet le réglage manuel de la hauteur des flammes et de la puissance de chauffage. Pour régler l'intensité des flammes, tournez le bouton du régulateur. La hauteur des flammes s'ajustera à environ 50% entre les réglages BAS et HAUT. Voir fig. 44, page 24.

IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE FUMÉE NI DE SUIE.
S'IL Y EN A, VÉRIFIEZ LA POSITION DES BÛCHES.
SI LA SUIE OU LA FUMÉE PERSISTE, L'OBTURATEUR
D'AIR A PEUT-ÊTRE BESOIN D'ÊTRE AJUSTÉ.

Voir la section «Apparence des flammes/Réglage de l'obturateur d'air» de ce manuel, pour régler et ajuster correctement l'obturateur d'air. Note: Plus le conduit d'évacuation comporte de déviations plus l'obturateur d'air nécessitera un ajustement. Voir fig. 43, page 24.

AVERTISSEMENT :

LES RÉGLAGES DE L'OBTURATEUR D'AIR DOIVENT
ÊTRE EFFECTUÉS SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN
D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

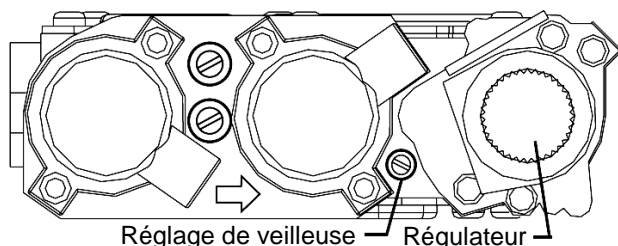


Figure 42. Réglage manuel des flammes.

Apparence des flammes / Réglage de l'obturateur d'air

Le poêle à gaz GF 300 DV IPI, tel que livré par le fabricant, est prêt à fonctionner au gaz naturel. Si ce poêle est converti au gaz propane, vous devrez fixer en place l'obturateur d'air en utilisant la vis fournie avec le kit de conversion. Pour le gaz naturel, l'obturateur d'air peut être ajusté pour optimiser l'apparence des flammes selon votre installation spécifique.

D'autres facteurs liés à l'installation peuvent aussi affecter l'apparence des flammes.

Ouverture d'air trop grande : le poêle produira des flammes bleues et transparentes, ou «anémiques».

Ouverture d'air trop petite : le poêle produira des flammes jaunes très longues, qui causeront de la suie. La suie produit des dépôts noirs sur les bûches, sur les parois internes de l'appareil, et potentiellement sur le chapeau d'évacuation extérieur. La suie est causée par une combustion incomplète dans les flammes, et par le manque d'air de combustion entrant par l'ouverture de l'obturateur d'air.

Pour ajuster l'obturateur d'air :

1. Regardez sous le poêle et desserrez l'écrou à oreilles. Voir la fig. 43. Glissez cette tige filetée vers l'avant pour ouvrir l'obturateur d'air, ou poussez-la vers l'arrière pour restreindre le débit d'air. Ajustez par de petits changements d'ouverture à chaque fois.
2. Laissez le poêle chauffer 30 minutes au réglage Haut («HIGH»), en observant continuellement la flamme. Si la flamme semble faible, lente ou fumeuse, répétez la procédure susmentionnée jusqu'à ce que la flamme ait l'apparence désirée.
3. Resserrez l'écrou à oreilles pour fixer l'obturateur d'air au réglage désiré.

AVERTISSEMENT : LES RÉGLAGES DE L'OBTURATEUR D'AIR DOIVENT ÊTRE FAITS SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL ET QUALIFIÉ.

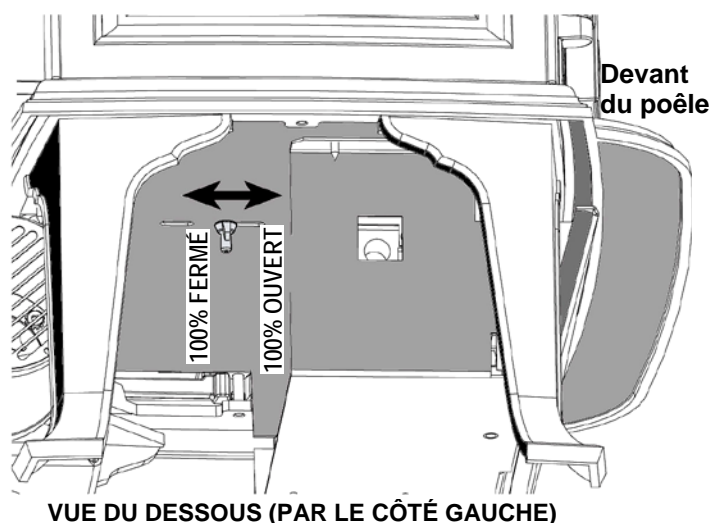
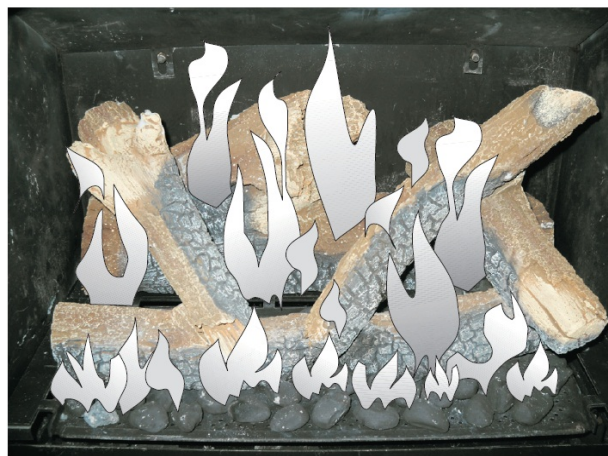


Figure 43.
Desserrez l'écrou à oreilles pour ajuster l'obturateur d'air.



Notes d'utilisation initiale

Vérifiez la date de fabrication sur l'étiquette de la caisse d'expédition. Si la date de fabrication remonte à plus de 6 mois, remplacez les piles du système de contrôle IFC, situées dans le compartiment de la valve de contrôle de gaz.

1. Durant les premières heures d'utilisation, il est fréquent de sentir certaines odeurs car la chaleur sèche le métal et les matériaux de fabrication. Cet effet est temporaire et peut être atténué en laissant circuler un bon apport d'air frais dans la pièce.
2. De la condensation peut se former sur la vitre lorsque vous allumez l'appareil. Cette «buée» disparaîtra lorsque la vitre réchauffera.
3. **IMPORTANT : Il sera nécessaire de nettoyer la vitre après les premiers feux. Un résidu poudreux blanc apparaîtra, résultant du séchage des média du brûleur. Utilisez un nettoyeur à vitre non abrasif et de l'eau chaude. SI CES RÉSIDUS NE SONT PAS NETTOYÉS, ILS PEUVENT CAUSER DES MARQUES PERMANENTES SUR LA VITRE. N'UTILISEZ AUCUN NETTOYEUR À BASE D'AMMONIAQUE.**
4. Les compartiments de contrôle et la section sous le foyer doivent être maintenus exempts de poussière. Dans la pièce où le foyer est installé, tenez toujours les lieux dégagés et exempts de matériaux combustibles, d'essence et autres liquides inflammables.
5. Cet appareil peut être utilisé avec une veilleuse à allumage permanent. Soyez prudent lorsque vous utilisez des produits ménagers renfermant des vapeurs de gaz combustibles.
6. **ATTENTION : N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LA VITRE EST RETIRÉE, FISSURÉE OU BRISÉE. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE FAIT PAR UN PERSONNEL D'ENTRETIEN CERTIFIÉ OU QUALIFIÉ. UTILISEZ SEULEMENT LA VITRE DE RECHANGE FOURNIE PAR VOTRE DÉTAILLANT JØTUL AUTORISÉ. N'UTILISEZ AUCUN MATÉRIAU DE SUBSTITUTION.**

Réglage des commutateurs

Familiarisez-vous avec les boutons de commande du poêle à gaz GF 300 DV IPI. Assurez-vous aussi que toute autre personne utilisant cet appareil connaît et comprend les commandes et procédures d'utilisation. Suivez toujours les «Instructions d'allumage» de la couverture arrière du manuel et à l'arrière du panneau d'accès aux contrôles.

Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume la veilleuse automatiquement. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.

1. Positionnez le commutateur du brûleur à «OFF».
2. Si vous utilisez un thermostat mural, réglez-le à la température la plus basse.
3. Branchez le cordon d'alimentation du poêle (fourni) dans une prise de courant 120 V (c.a.) de la maison.
4. Réglage du mode de veilleuse :
 - CPI pour l'allumage permanent de la veilleuse ou la fonction de télécommande Proflame 2.
 - IPI pour l'allumage intermittent de la veilleuse.
5. Lorsque la veilleuse est allumée, vous pouvez régler le fonctionnement du brûleur par le commutateur à bascule situé sur le panneau avant. Voir fig. 45.

ON / OFF: utiliser pour le contrôle manuel du brûleur. Laisser en position ON pour utiliser la télécommande manuelle (émetteur de télécommande) Proflame 2.

T-STAT: utiliser pour le thermostat mural optionnel.
6. L'intensité des flammes peut être ajustée en tournant le bouton de réglage du régulateur de la valve de contrôle.

AVERTISSEMENT :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. NE LAISSEZ PERSONNE UTILISER CET APPAREIL S'IL N'A PAS LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS. RANGEZ L'ÉMETTEUR DE TÉLÉCOMMANDE EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BLESSURES GRAVES. CET APPAREIL PEUT ÊTRE RÉGLÉ POUR FONCTIONNER PAR CONTRÔLE THERMOSTATIQUE. CE FOYER PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD, MÊME LORSQUE LE BRÛLEUR SEMBLE NE PAS FONCTIONNER. GARDEZ LES ENFANTS À DISTANCE DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT :

SOYEZ PRUDENTS PRÈS DU PANNEAU VITRÉ. LA VITRE PEUT ÉCLATER SI UN OBJET LA FRAPPE. MANIPULEZ TOUJOURS AVEC SOIN LE PANNEAU VITRÉ.

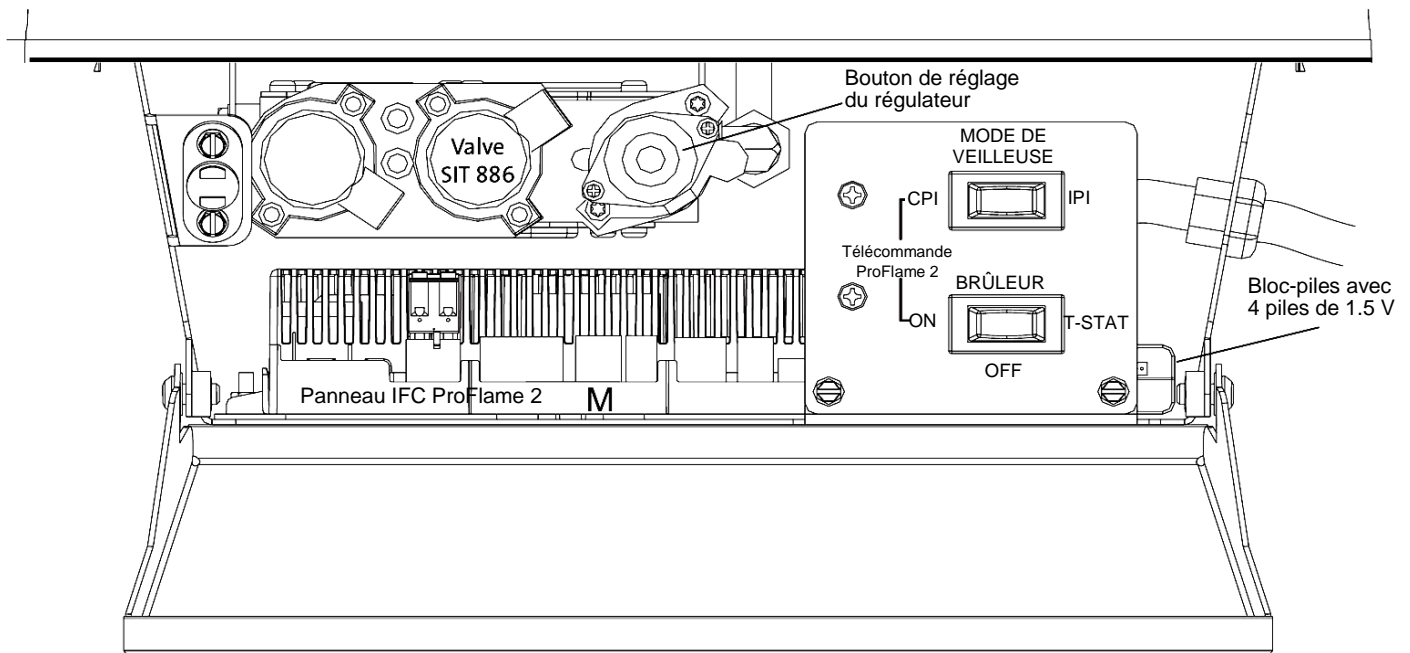


Figure 45. Boutons de réglage du mode de veilleuse et du brûleur.

Entretien

Les composants du poêle Jøtul GF 400 DV IPI Allagash et son conduit d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien d'entretien qualifié.

IMPORTANT : AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DE CE POÊLE, TOUJOURS FERMER L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE ET COUPER TOUTE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU POÊLE.

Nettoyage annuel

Conduit d'évacuation

Le système de conduit d'évacuation en entier doit être inspecté et nettoyé à tous les ans. Si la prise d'air et le conduit d'évacuation sont démontés pour une raison quelconque, ils doivent être remontés et scellés conformément aux instructions fournies lors de l'installation initiale par le fabricant de conduits.

Système de brûleur

Inspectez périodiquement la chambre de combustion, le compartiment de la valve de contrôle, les passages d'air de convection et le ventilateur optionnel. **VÉRIFIEZ QU'AUUCUN DES CONDUITS D'AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION N'EST OBSTRUÉ.**

La chambre de combustion et le compartiment de la valve de contrôle doivent être nettoyés avec un aspirateur une fois par an, pour éliminer tous les débris et la poussière. Utilisez un embout à brosse à poils doux et manipulez les bûches avec soin car elles sont fragiles. Nettoyez à l'aspirateur plus souvent s'il y a des animaux dans la maison.

L'ensemble de veilleuse doit être inspecté et nettoyé une fois par an, par un technicien qualifié. Tout composant montrant des signes de corrosion doit être remplacé.

Entretien de la vitre

Nettoyez la vitre seulement lorsque c'est nécessaire. Nettoyez sa surface avec un chiffon doux, propre et humide. Essuyez-la avec un chiffon doux et sec. Faites attention de ne pas égratigner la surface de la vitre.

AVERTISSEMENT :
N'UTILISEZ AUCUN NETTOYANT ABRASIF SUR LA VITRE.
NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.
N'UTILISEZ AUCUNE SOLUTION DE NETTOYAGE À BASE D'AMMONIAQUE.

Inspection du joint d'étanchéité

Il est important d'inspecter le joint d'étanchéité de la vitre, au moins une fois par an. Examinez le joint en ruban pour déceler tout signe de détérioration, et assurez-vous que ce joint assure une bonne étanchéité. Remplacez ce joint d'étanchéité, au besoin. Voir la liste des pièces de rechange à la page 37.

REPLACEZ LA VITRE SEULEMENT PAR LE KIT DE VITRE EN CÉRAMIQUE JØTUL (pièce n° 155599). N'UTILISEZ AUCUN AUTRE TYPE DE VITRE AVEC CET APPAREIL.

Pour retirer la vitre ou son joint d'étanchéité

1. Soulevez et retirez la plaque du dessus de poêle.
2. Dégagez les deux loquets du cadre de vitre. Tirez vers l'avant la poignée de chaque loquet pour dégager le loquet des encoches du cadre de la vitre.
3. Soulevez complètement le cadre de la vitre et sortez-le du poêle. Posez-le sur une surface plate, en protégeant la vitre des égratignures à l'aide d'une serviette ou d'une couverture.
4. Le panneau de verre est tenu en place par quatre clips de compression. Utilisez un tournevis ou de petites pinces pour les soulever et les sortir du bord des parois de fixation de la vitre. Voir fig. 46.
5. Retirez tout résidu de l'ancien joint.

Pour installer la vitre ou son joint d'étanchéité

1. Enveloppez uniformément les bords de la vitre avec le nouveau joint d'étanchéité, en pelant la bande protectrice pour exposer la face adhésive au fur et à mesure. Voir fig. 47. Appuyez la face adhésive sur la surface de la vitre. N'étirez pas le joint d'étanchéité.
2. Placez la vitre (avec son joint) dans le cadre et pliez avec soin chacun des clips de fixation pour fixer en place la vitre dans le cadre. Le kit de vitre de rechange (n° 155599) inclut 4 clips à compression, à utiliser en cas de bris de languette.



Figure 46. Pliez les languettes de fixation juste assez pour pouvoir dégager et retirer le panneau vitré.

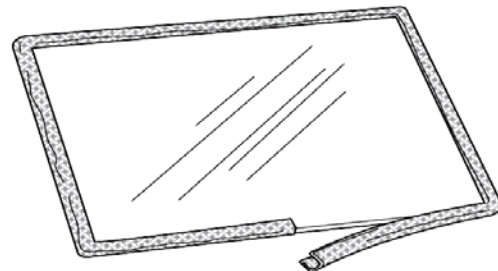


Figure 47. Enveloppez le joint d'étanchéité autour de la vitre.

Accessoires

Kits de conversion Premium

GAZ PROPANE: n° 157498

GAZ NATUREL: n° 157499

Contenu du kit :

- Modulateur de flamme (GP ou GN)
- Kit de lampe Accent
- Kit de ventilateur avec télécommande multifonction

LISEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES, AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. VOIR LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE AUX PAGES 29 À 32.

AVERTISSEMENT :

COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DU POÊLE, AVANT D'INSTALLER LES ACCESSOIRES À TÉLÉCOMMANDE.

Installation du modulateur de flamme

1. Avec un tournevis Torx T-20, retirez les deux vis de l'avant du régulateur manuel et retirez les composants, tel que montré à la fig. 48.
2. Vérifiez sur l'étiquette du modulateur de flamme qu'il s'agit du type de gaz approprié, et installez-le avec les nouvelles vis fournies avec le kit.
3. Connectez le faisceau de câble à la borne (M) de la face avant du panneau de contrôle IFC (fig. 48).
4. Au besoin, suivez les the instructions de conversion de gaz, à la page 16.

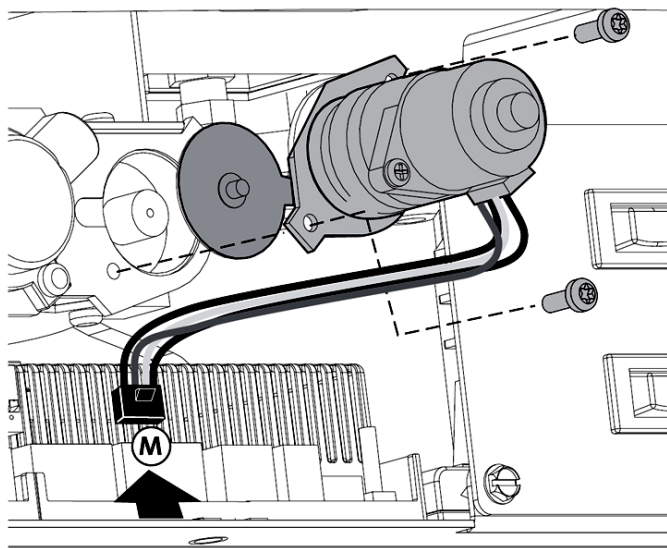


Figure 48. Installation du modulateur de flamme.

Lampe Accent

Contenu :

1. Boîtier de lampe avec faisceau de câble
2. Lentille
3. Joint d'étanchéité
4. Déflecteur de lampe

Outils requis :

- Clé 10 mm
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

1. Retirez la plaque du dessus de poêle.
2. Avec une clé de 10 mm (plate ou à douille), retirez du panneau de fixation les deux boulons à tête hexagonale (A), les écrous (B) et le couvercle.
3. Fixez le joint d'étanchéité, la lentille et le boîtier de lampe sur le panneau de fixation, en utilisant les boulons (A) retirés précédemment.
4. À l'intérieur de la chambre de combustion, fixez le déflecteur de lampe (voir figure ci-dessous) aux boulons, en-dessous de la plaque de fixation, en utilisant les écrous (B) retirés précédemment.
5. Acheminez le faisceau de câble de contrôle, entre les panneaux interne et externe, puis à travers l'ouverture dans la plaque de base. Connectez le faisceau de câble à la borne (L) à l'arrière du panneau de contrôle IFC. Voir fig. 50 et 50a, page 28.

Voir les instructions d'utilisation de la télécommande, aux pages 29 à 32.

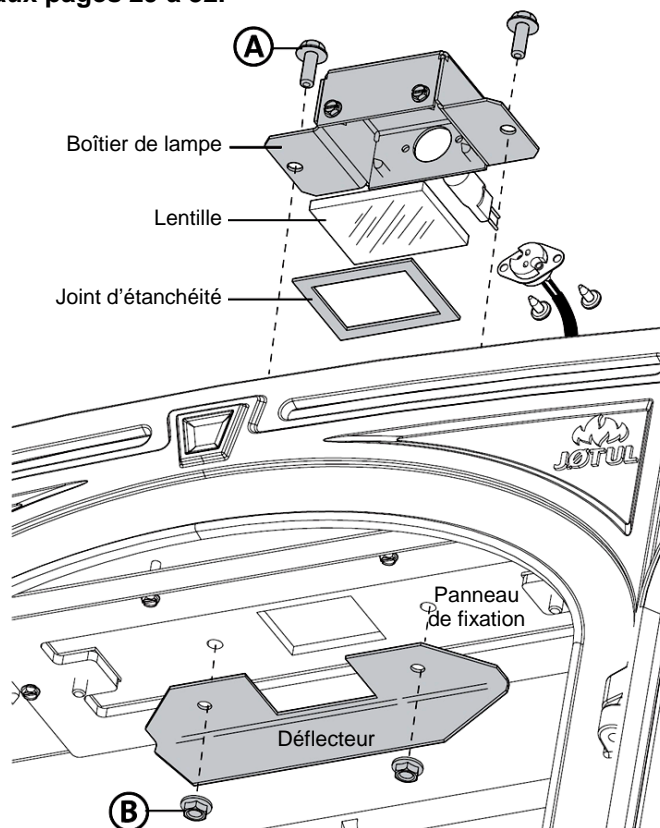


Figure 49. Installation du kit de lampe Accent.

Ventilateur à vitesse variable

■ Ce ventilateur doit être mis à la terre, conformément aux codes locaux ou sinon, à la norme ANSI/NFPA 70 du National Electrical Code, ou à la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité.

Assurez-vous que le moteur du ventilateur est solidement fixé au cadre de fixation du poêle.

■ Déconnectez toujours le bloc d'alimentation pour effectuer l'entretien du poêle.

Contenu :

1. Ventilateur
2. Support de fixation
3. Faisceau de câble IFC
4. (2) boulons à tête hex. M6 x 12
5. Vis à oreilles M6 x 12
6. Serre-fils

Outils requis :

- Clé 10 mm
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

1. Coupez toute alimentation électrique du poêle.
2. Positionnez le support du ventilateur (2) tel que montré à la fig. 50, et fixez-le solidement au poêle avec les deux boulons à tête hexagonale M6 (4).
3. Installez le ventilateur (1) en orientant les ouvertures de conduit vers le haut et l'arrière. Fixez le ventilateur au support avec la vis à oreilles (5).
4. Connectez le faisceau de câble du ventilateur à la borne (B) du panneau de contrôle IFC, tel que montré à la fig. 50. Utilisez le serre-fils (fourni) pour enserrer toute longueur excédentaire du faisceau de câble.
5. Rétablissez toute alimentation électrique au poêle.

Voir les instructions d'initialisation et d'utilisation de la télécommande, aux pages 29 à 32.

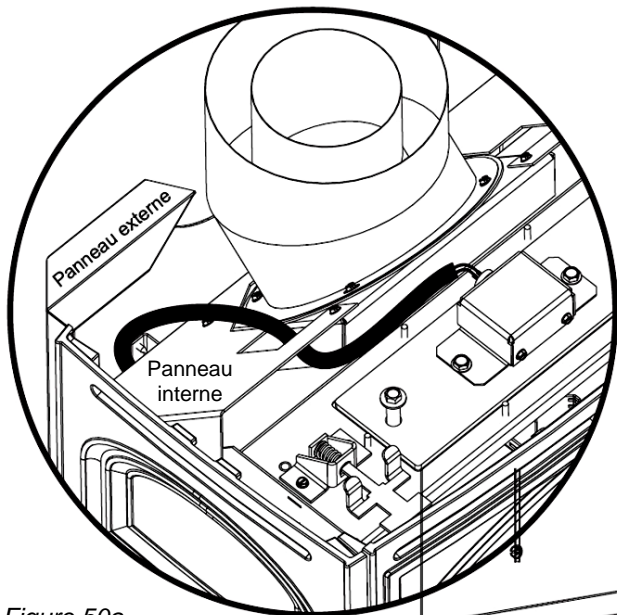


Figure 50a.
Insertion du faisceau de câble de la lampe Accent (Vue détaillée).

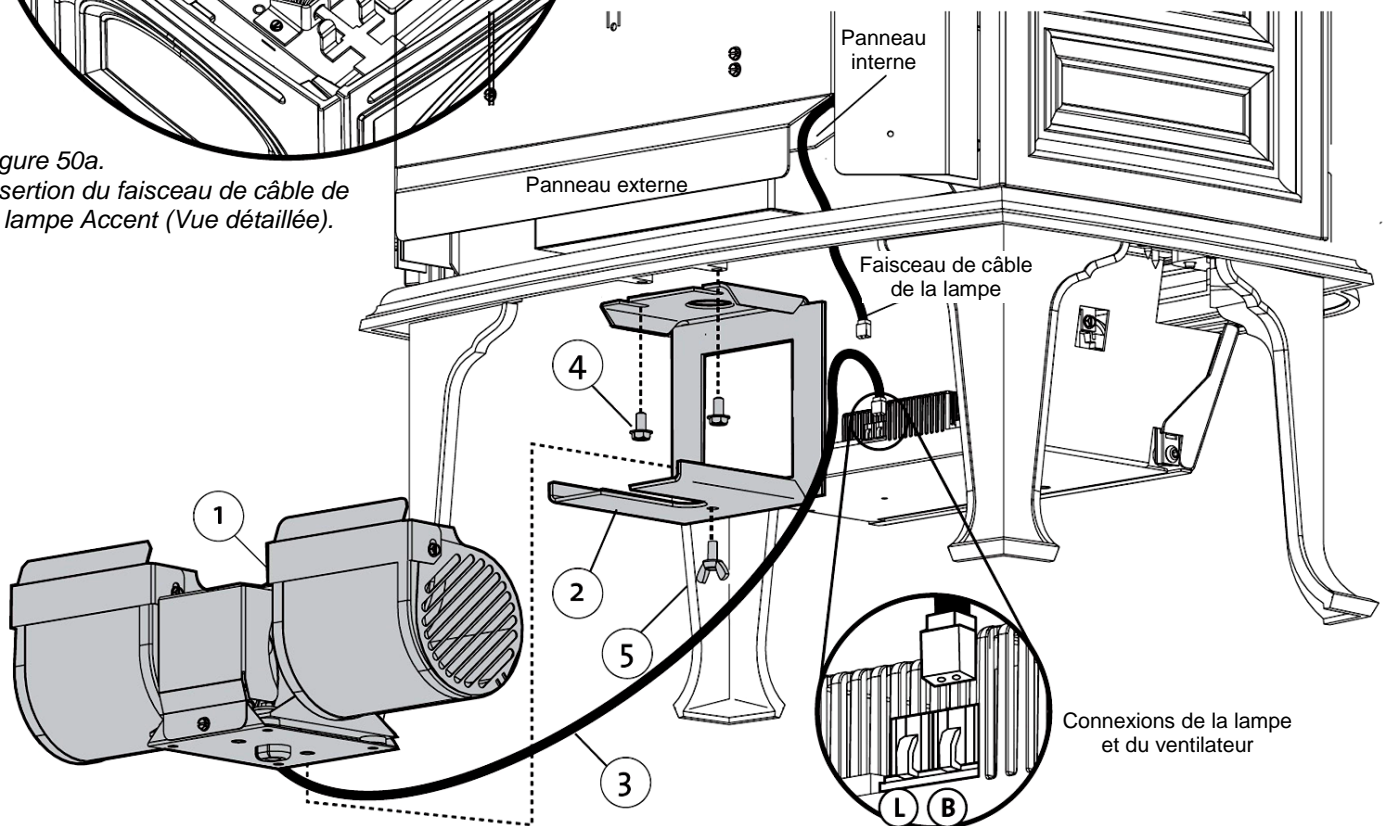


Figure 50. Composants du kit de ventilateur (n° 157470) utilisé pour le poêle.

Télécommande Proflame 2

Vue d'ensemble des fonctions

Le système Proflame 2 à contrôle intégré du foyer (IFC) incorpore le système de télécommande électronique du poêle Jøtul GF 400 DV IPI. Il est configuré pour contrôler le fonctionnement marche-arrêt, de façon manuelle aussi bien que thermostatique, avec des fonctions thermostat standard et intelligent («Smart»). Il contrôle aussi la modulation de flamme, le contrôle de flamme manuel, le démarrage, l'arrêt et le contrôle de vitesse du ventilateur, l'allumage et le contrôle d'intensité de la lampe «Accent».

Il est doté d'un système d'allumage à veilleuse intermittente IPI («Intermittent Pilot Ignition»), et son commutateur intégré permet aussi un allumage à veilleuse permanente CPI («Continuous Pilot Ignition»), permettant de garder la veilleuse continuellement allumée, si vous désirez. L'alimentation électrique est fournie au contrôle IFC par la prise de courant 120V de la maison, avec bloc-piles de secours de 6 Volts (4 piles AAA 1,5 V) pour fonctionner lors d'une panne de courant.

Émetteur de télécommande

L'émetteur de télécommande (télécommande manuelle) est doté de toutes les commandes dont l'utilisateur a besoin, assurant facilité d'utilisation et fiabilité. Il indique la température ambiante, le réglage de température demandé, toutes les fonctions possibles, ainsi qu'un verrouillage de sécurité-enfants et un indicateur de faible charge (piles). Les icônes apparaissent à l'écran, indiquant le mode de fonctionnement que vous contrôlez. Les quatre boutons en simplifient l'utilisation. L'émetteur de télécommande est alimenté par 3 piles AAA de 1,5 V.

Récepteur de télécommande

Le récepteur est intégré au panneau de contrôle IFC, qui est situé à l'intérieur du compartiment de la valve de gaz.

Contrôle intégré du foyer (IFC)

Le contrôle IFC est le cœur électrique du système. Il fournit l'alimentation électrique à tous les composants, et la convertit à une tension de 6,5 V c.c. lors d'une panne de courant. Le contrôle IFC alimente les systèmes de ventilateur et d'éclairage «Accent». Lorsqu'aucune alimentation électrique (de ligne) n'est disponible, ces dispositifs ne fonctionnent pas, mais le bloc-piles de secours permet le contrôle de brûleur par télécommande.

Valve modulatrice SIT 885

Cette valve permet une précision de positionnement à six incréments entre les réglages Haut et Bas («High/Low»). On peut la positionner manuellement ou en réglant la télécommande au mode de modulation par thermostat intelligent («Smart»). La modulation automatique signifie que lorsque la température ambiante approche de la limite pré-établie pour arrêter le poêle, la valve réduit l'intensité des flammes de façon graduelle (étagée). À l'inverse, lorsque la température ambiante refroidit, cette valve augmente graduellement l'intensité des flammes. Le résultat global est un chauffage plus confortable et uniforme, minimisant les pointes et creux de température.

Ensemble de veilleuse

L'ensemble de veilleuse comprend un capuchon de veilleuse, un allumeur et un détecteur de flamme. L'allumeur envoie une étincelle au capuchon de veilleuse, qui allume le gaz. Le détecteur de flamme est alors enveloppé par la flamme de la veilleuse, la flamme est rectifiée et le poêle reste allumé. Si la flamme n'est pas rectifiée, le brûleur principal n'allumera pas et la veilleuse s'éteindra.

AVERTISSEMENT :

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. NE LAISSEZ PERSONNE UTILISER CET APPAREIL S'IL N'A PAS LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS. RANGEZ L'ÉMETTEUR DE TÉLÉCOMMANDE EN LIEU SÛR, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BLESSURES GRAVES. CET APPAREIL PEUT ÊTRE RÉGLÉ POUR FONCTIONNER PAR CONTRÔLE THERMOSTATIQUE. CE POÊLE PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD, MÊME LORSQUE LE BRÛLEUR SEMBLE NE PAS FONCTIONNER. TENEZ LES ENFANTS À DISTANCE DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE, POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES. CET APPAREIL PEUT S'ALLUMER AUTOMATIQUÉMENT ET SUBITEMENT. TENEZ-VOUS À DISTANCE DES BRÛLEURS LORSQUE VOUS UTILISEZ LA TÉLÉCOMMANDE.

AVERTISSEMENT :

SOYEZ PRUDENTS PRÈS DES PANNEAUX VITRÉS. LA VITRE PEUT ÉCLATER SI UN OBJET LA FRAPPE. MANIPULEZ TOUJOURS LA VITRE AVEC SOIN.

ATTENTION :

- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE AVANT DE RETIRER OU DE REMPLACER LES PILES.
- EN CAS DE PROBLÈME DE FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE, COUPEZ LE COURANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE «IFC» EN UTILISANT L'INTERRUPTEUR «ON/OFF» PRINCIPAL.
- AVANT D'EFFECTUER L'INSTALLATION OU DE L'ENTRETIEN, COUPEZ LE COURANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE «IFC» EN DÉBRANCHANT LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRINCIPALE.

Fonctions de télécommande

Mode de veilleuse

Réglez le commutateur de mode de veilleuse au mode CPI pour la télécommande Proflame 2. La fonction IPI/CPI sera contrôlée par la télécommande manuelle.

Contrôle du brûleur

Réglez le commutateur du brûleur à «ON» pour la télécommande Proflame 2.

OFF – Désactive les fonctions de télécommande et de contrôle manuel du brûleur. Mettez ce commutateur à «OFF» lorsque vous n'utilisez pas le poêle pour une durée prolongée.

Émetteur de télécommande

La télécommande manuelle (ou émetteur de télécommande) est dotée d'un simple bouton et d'un écran d'affichage. Voir fig. 51 et 52.

AFFICHEUR LCD - Affiche les réglages de température et l'état du thermostat, du brûleur, du ventilateur et de la lampe Accent.

Touche «ON / OFF» - Contrôle les fonctions du brûleur, du ventilateur et de la lampe Accent.

Touche THERMOSTAT - Sert à choisir le mode de contrôle manuel ou thermostatique, et à sélectionner les fonctions du thermostat.

Touche fléchée HAUT / BAS - Pour sélectionner la plage de température du thermostat, la vitesse du ventilateur et la hauteur des flammes.

Touche MODE - Pour choisir le composant à contrôler: mode CPI/IPI, brûleur, ventilateur ou lampe Accent.

Le support mural peut servir à ranger la télécommande manuelle.

Initialisation du système

1. Appuyez sur la porte d'accès pour déclencher le loquet aimanté, et abaissez le panneau. Réglez à OFF le commutateur du brûleur. Voir fig. 45 (p. 25).
2. Installez trois piles AAA dans la télécommande.
3. Appuyez sur le bouton noir (ou rouge) dans le coin avant-droit du panneau de contrôle IFC, juste derrière la plaque d'interrupteur. Le panneau émettra trois «bips», indiquant qu'il est prêt à se synchroniser avec l'émetteur de télécommande.
4. Appuyez sur le bouton «ON» de la télécommande. Le système IFC émettra quatre «bips» consécutifs, indiquant qu'il a reçu le signal de la télécommande et qu'il est maintenant configuré selon le code spécifique pour obéir à cette télécommande.
5. **Pour retourner au mode d'utilisation entièrement manuel**, tenez enfoncé le bouton d'initialisation noir, jusqu'à ce que l'appareil émette un «bip».

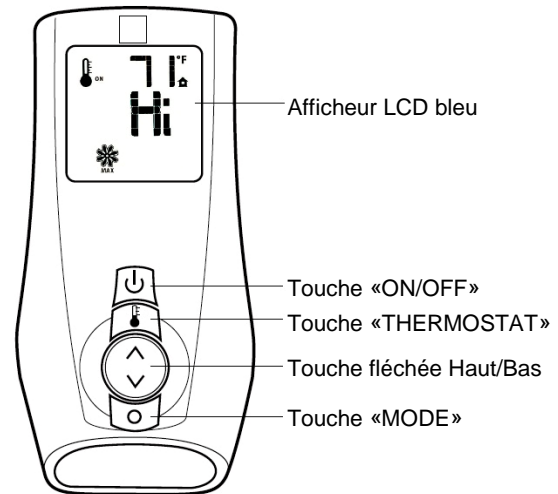


Figure 51. Touches fonction de la télécommande.

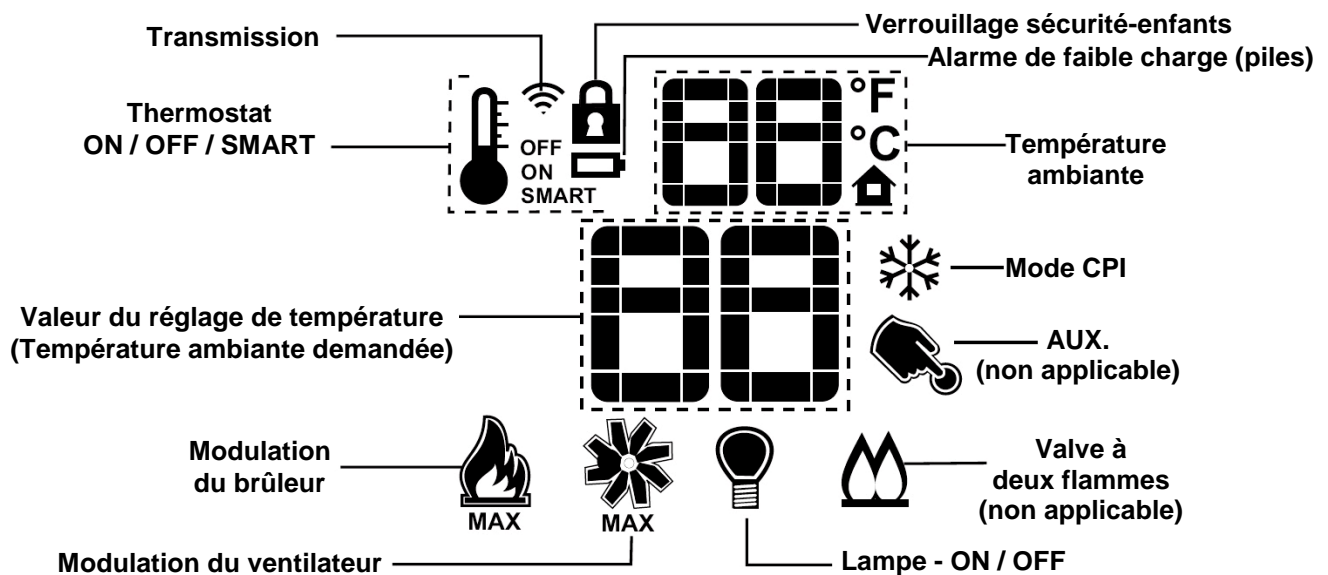


Figure 52. Données d'affichage de la télécommande.

Contrôles de télécommande

Affichage d'indication de température

- Positionnez à «OFF» la télécommande, puis appuyez en même temps sur les touches «Thermostat» et «Mode». L'afficheur indiquera la température ambiante actuelle, en changeant d'unité (Fahrenheit ou Celsius) à chaque fois que vous appuyez simultanément sur ces touches. Voir Fig. 53.

Mode de veilleuse

- Réglez à «OFF» la télécommande, puis appuyez sur la touche Mode - IPI est le mode par défaut (Fig. 54). Appuyez sur la touche fléchée Haut (^) pour afficher l'icône «CPI» et activer le mode Veilleuse à allumage permanent (continu) (Fig. 55). Appuyez sur la touche fléchée Bas (v) pour retourner au mode IPI (Veilleuse à allumage intermittent). Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

NOTE : Le réglage du mode de veilleuse à «IPI» désactivera l'utilisation de la télécommande.

Pour allumer le brûleur

- Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'afficheur indiquera toutes les icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'allumeur de la veilleuse. La veilleuse s'allumera d'abord, et peu après le brûleur s'allumera. Un «bip» du récepteur de télécommande confirmera réception de la commande.

Pour éteindre le brûleur

- Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'afficheur indiquera seulement la température ambiante et l'icône. En même temps, le récepteur de télécommande désactivera la demande de chauffage et le brûleur s'éteindra (Fig. 56). Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

Contrôle du brûleur par télécommande

Il y a six niveaux de flamme disponibles.

- Le système étant sous tension (à «ON») et le niveau de flamme du brûleur au maximum, appuyez une fois sur la touche fléchée Bas (v) pour réduire la hauteur de flamme d'un niveau. Chaque fois que vous appuyez sur la touche fléchée Bas, la flamme diminue de niveau jusqu'à ce que le brûleur soit finalement éteint. (Fig. 57).
- La touche fléchée Haut (^) augmentera la hauteur de flamme à chaque fois que vous appuyez dessus. Si vous appuyez sur la touche fléchée Haut pendant que le système est sous tension (à «ON») mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera en position Haute (v. Fig. 58 à 60). Un seul «bip» du récepteur confirmera la réception de la commande.

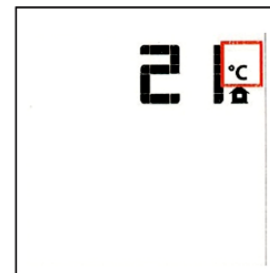
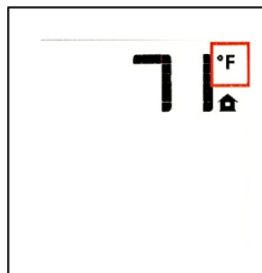


Figure 53. Indications de température ambiante.

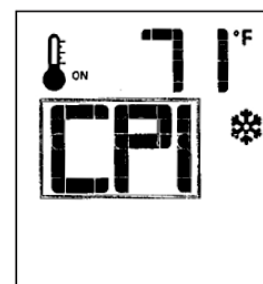
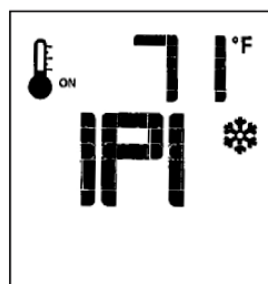


Figure 54. «IPI» est le mode par défaut.

Figure 55. Le mode «CPI» est activé.

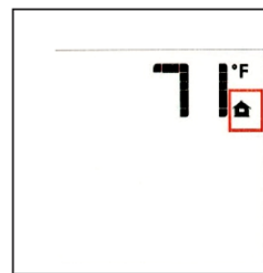


Figure 56. Arrêt complet du brûleur.



Figure 57.
Le brûleur est éteint.

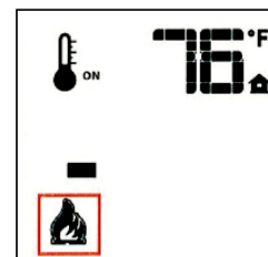


Figure 58.
Niveau de flamme «1».

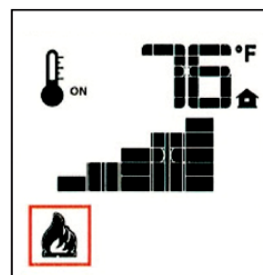


Figure 59.
Niveau de flamme «5».

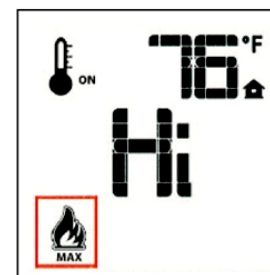


Figure 60.
Niveau de flamme «6».

Thermostat ambiant (utilisant la télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat ambiant. Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans une pièce.

- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Thermostat». L'afficheur indiquera que le thermostat ambiant est activé («ON») et le réglage de température actuel est maintenant affiché. Fig. 61.
- Pour modifier le réglage de température, appuyez sur les touches fléchées «Haut» ou «Bas» jusqu'à ce que le réglage de température désiré soit affiché. Fig.62.

Fonction «SMART» du thermostat

Cette fonction ajuste l'intensité de la flamme selon la différence entre la valeur du réglage de température ambiante (demandée) et la température ambiante réelle. Lorsque la température ambiante se rapproche du point de réglage, la fonction «Smart» module en réduisant l'intensité de la flamme.

- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Thermostat» jusqu'à ce que le mot «SMART» apparaisse à la droite de l'icône du thermomètre. Fig. 63.
- Pour ajuster la température, appuyez sur les touches fléchées Haut et Bas, jusqu'à ce que le réglage de température désiré soit affiché. Fig.64.

Contrôle du ventilateur

- La vitesse du ventilateur peut être ajustée à six niveaux de réglage. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche «Mode» pour afficher l'icône du ventilateur (Fig. 65). Le ventilateur ne démarrera pas s'il n'est pas réglé à «ON».
- Utilisez les touches fléchées Haut / Bas pour démarrer, arrêter ou régler la vitesse du ventilateur (Fig. 66). Un seul «bip» confirmera la réception de la commande. Après un intervalle de 5 minutes, le ventilateur démarrera à sa vitesse maximale, puis la réduira au réglage de vitesse établi. Le ventilateur continuera de fonctionner 12 minutes après que le brûleur est éteint. Le contrôle de vitesse manuel n'est pas disponible lorsque le Thermostat est en mode «SMART».

Contrôle de lampe Accent

- Avec la télécommande allumée, appuyez sur la touche Mode pour arriver à afficher l'icône «Lampe». Fig. 67 et 68.
- Pour allumer la lampe, appuyez sur la touche fléchée Haut. Appuyez sur les touches fléchées (Haut ou Bas) pour régler l'intensité de la lampe.
- Pour éteindre la lampe, appuyez sur la touche fléchée Bas.

Verrouillage de sécurité-enfants

Cette fonction verrouillera la télécommande, pour empêcher toute utilisation sans surveillance.

- Pour activer ce verrouillage, appuyez en même temps sur la touche «Mode» et sur la touche fléchée Haut. Fig. 69.
- Pour désactiver le verrouillage, réappuyez en même temps sur la touche «Mode» et sur la touche fléchée Haut.

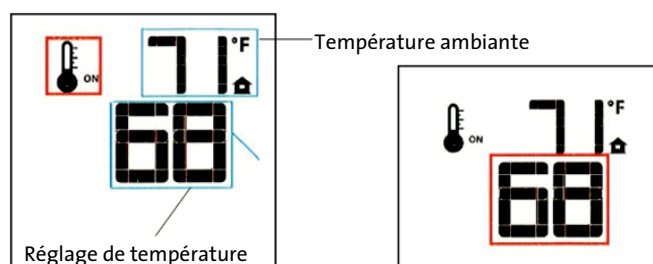


Figure 61.
Thermostat activé («ON»).

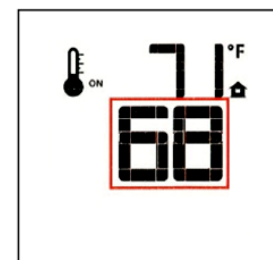


Figure 62. Modifier le réglage de température.

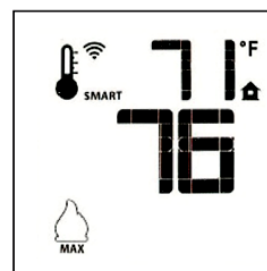


Figure 63. Mode «Smart»

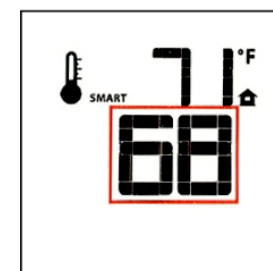


Figure 64. Réglage de température (mode Smart)

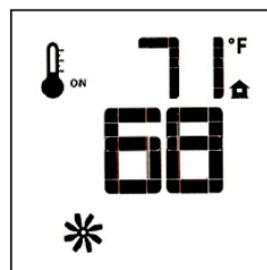


Figure 65.
Mode «Ventilateur».

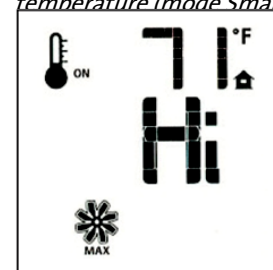


Figure 66.
Vitesse du ventilateur.



Figure 67.
Réglage de lampe

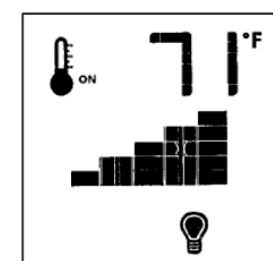


Figure 68.
Lampe allumée

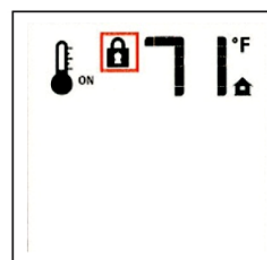


Figure 69. Verrouillé.

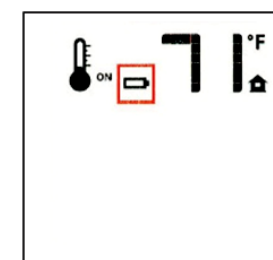


Figure 70. Faible charge des piles.

Schéma de câblage SIT Proflame 2 IFC

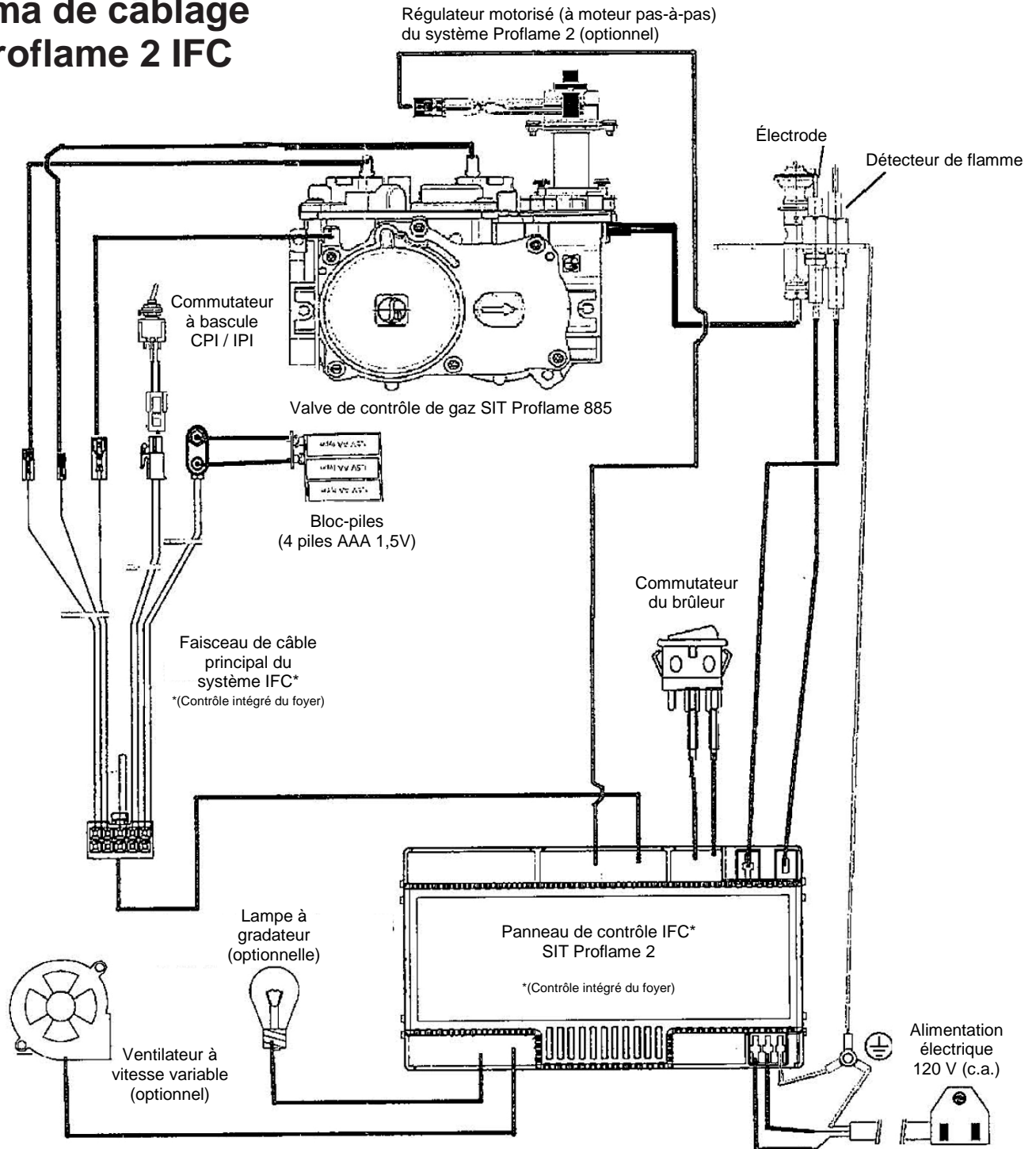


Figure 71. GF 300 DV IPI Allagash avec accessoires de télécommande Proflame 2.

Liste des pièces (avec schémas)

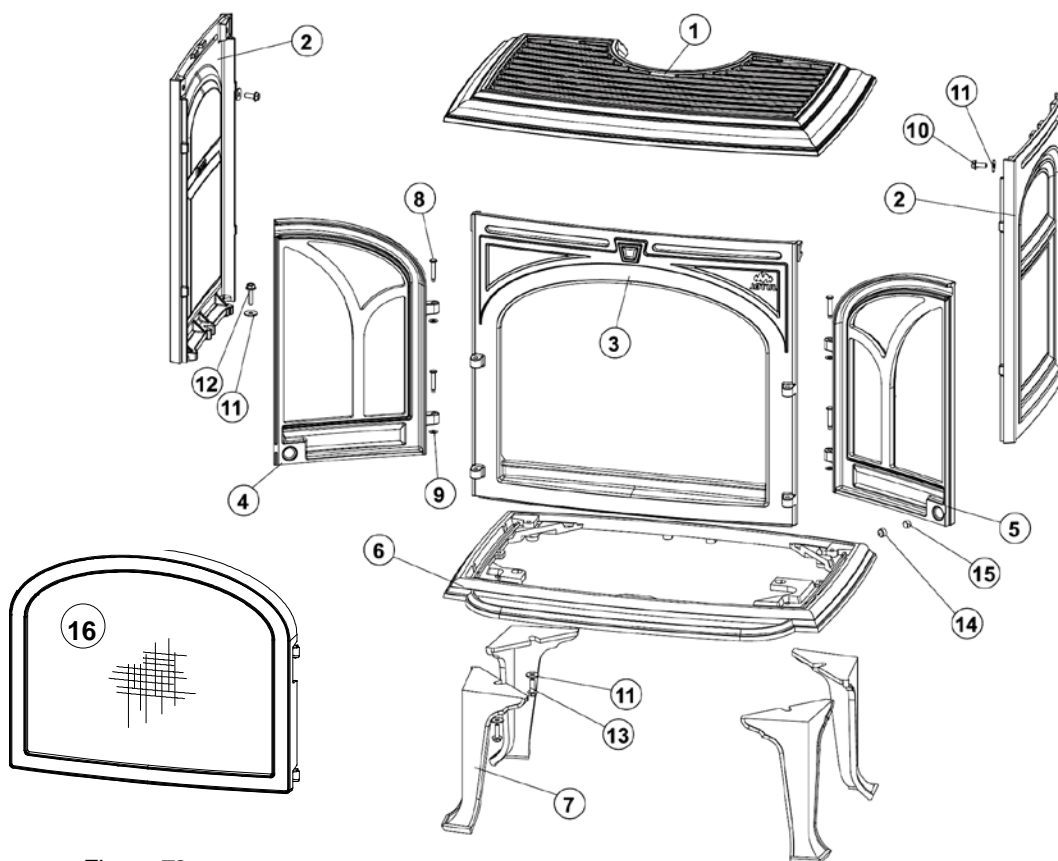


Figure 72.
Composants en fonte et pièces connexes (GF 300 DV IPI).

Pièces en fonte	Noir mat	Émail bleu-noir	Émail ivoire	Émail brun majolique	Émail Linen	
1. Plaque du dessus	10463192	10463127	10463129	10463147	10463154	
2. Plaque latérale	10463292	10463227	10463229	10463247	10463254	
3. Façade (Front Assy)*	15746192	157462	157463	157464	158157	*Inclut 3, 4, 5, 8 et 9.
4. Porte gauche						
5. Porte droite						
6. Plaque de base	10390092	10390027	10390029	10390047	10390054	
7. Pattes (4)	10192592	101966	102251	10192547	10192554	
16. Barrière de sécurité	1569992	15769927	15769929	15769947	15769954	
8. Tige de charnière, Nouveau Style	Plaquée en nickel - 125960 / Noir mat - 127075					
9. Rondelle de charnière, 12 mm D.E. x 6 mm D.I.					117588	
10. Boulon à tête hexagonale - M6 x 16, Collet dentelé					99625	
11. Rondelle Fender M6 DIN 9021, Zinc					120004	
12. Boulon à tête hexagonale - M6 x 25, Collet dentelé					118019	
13. Boulon à tête hexagonale - M6 x 20, Collet dentelé					117117	
14. Capuchon en vinyle haute-température, 0,375 po D.I. x 0,250 po Prof.					224905	
15. Aimant, 0,375 po Dia. x 0,25 po, Néoprène haute-température					224909	

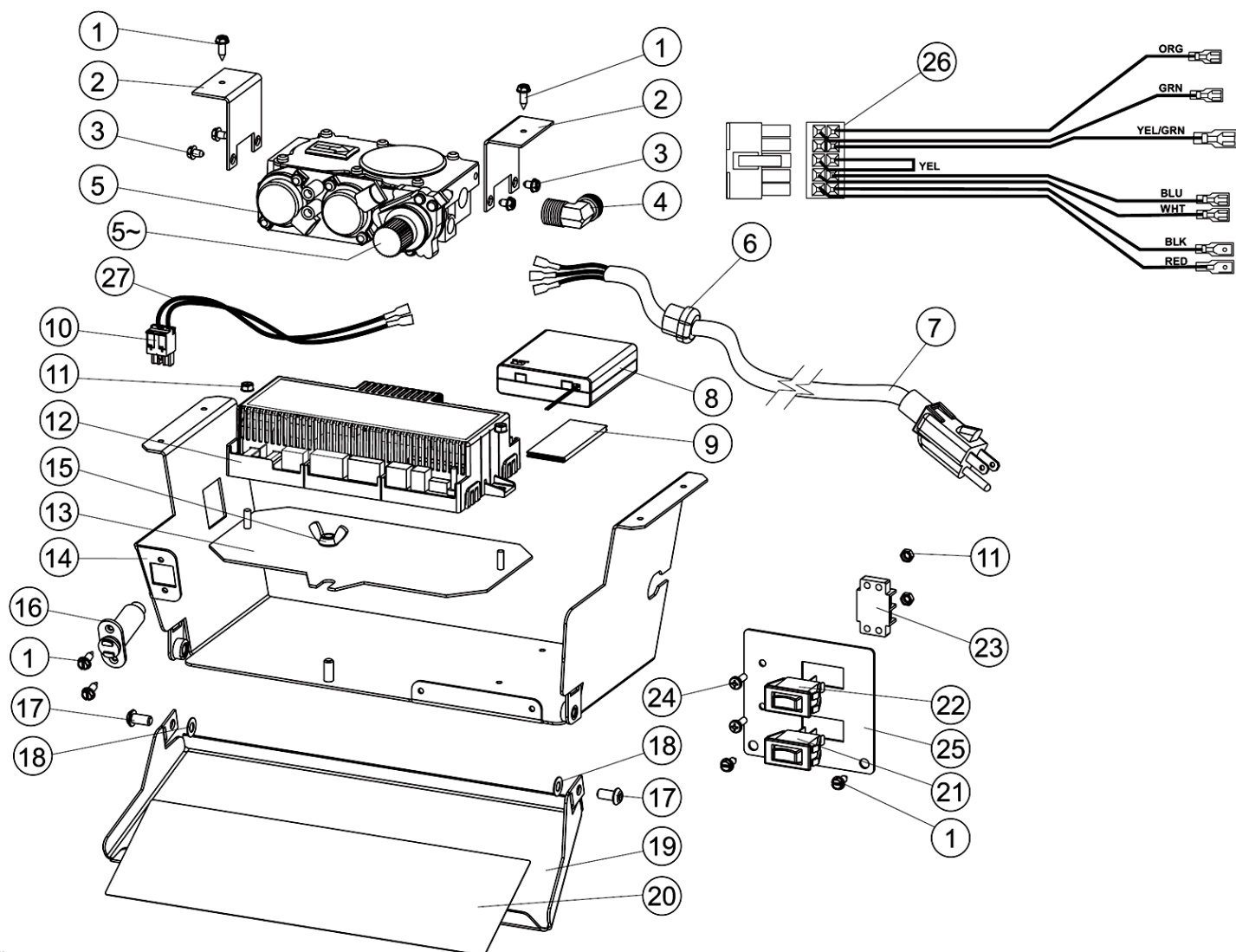


Figure 73.
Composants du contrôle IFC et de l'ensemble de valve GF 300 DV IPI (POD).

N°	Pièce n°	Description
1.	117917	Vis, n° 8 x 1/2 po SL, Noir Oxyde
2.	224904	Support de valve
3.	118214	Vis, n°8 x 1/4 po, Taptite
4.	222292	Coude 90°, Laiton 3/8 NTP x 3/8 po Dia.
5.	224972	Valve avec régulateur-gaz naturel, Manuel, 50%TD
5x.	224795	Régulateur, Manuel / Gaz propane, 50%TD
	224914	Régulateur avec modulateur / Gaz naturel, 50%TD
	224915	Régulateur avec modulateur/Gaz propane, 50%TD
6.	117951	Collier serre-câble, Heyco 7P-2 Lg
7.	157492	Cordon électrique, 18 AWG, Mise à la terre - 10 pieds
8.	157265	Bloc-piles (de secours) de recharge (4 AA)
9.	118257	Bande Velcro, 1 po large («Hook & Loop»)
10.	224794	Connecteur, 2 broches / Brûleur «IPI»
11.	118055	Écrou de blocage à rondelle dentée ext. M4 (Kepnut)
12.	158130	Panneau de contrôle Proflame 2 IFC, Complet

N°	Pièce n°	Description
13.	224911	Plaque de fixation du panneau contrôle «IFC»
14.	22477092	Support du panneau contrôle
15.	117975	Écrou à oreilles M6, Zinc
16.	224145	Loquet aimanté - Pousser pour ouvrir
17.	9962	Boulon à tête hex., Collet dentelé M6 x 10 mm
18.	117588	Rondelle de charnière, M6 - 12mm DE x 6mm DI
19.	22476992	Porte du compartiment de contrôle
20.	224952	Étiquette d'instructions (Porte du contrôle) - Série GF IPI
21.	220703	Commutateur à bascule, SPDT - Non plaqué
22.	120517	Commutateur à bascule, SPST - Non plaqué
23.	129154	Bloc de connexion, 2 pôles - Série 77
24.	117921	Vis à tête cylindrique Ph M4 x 12mm, Noir Oxyde
25.	224781	Plaque-couvercle (contrôle), Sérigraphique-Série GF IPI
26.	157493	Faisceau de câble de recharge IPI - Série GF IPI
27.	157494	Faisceau de câble de recharge (Contrôle de brûleur)

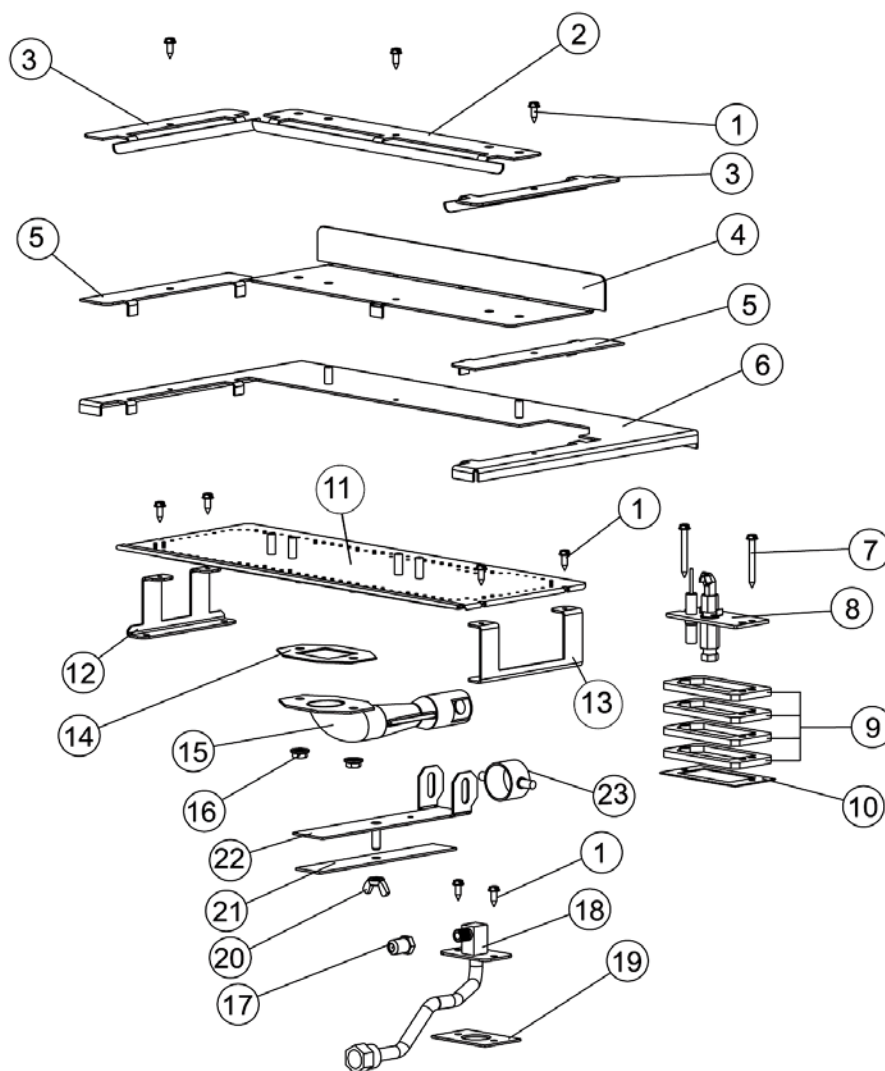


Figure 74.
Ensemble de brûleur et veilleuse, et pièces connexes (GF 300 DV IPI).

N°	Pièce n°	Description	N°	Pièce n°	Description
1.	117917	Vis, n° 8 x 12 1/2 SL, Noir Oxyde	13.	224759	Fixation de brûleur, Côté droit
2.	22495092	Déфлекteur d'air max. («Max Vent»), Arrière	14.	224790	Joint d'étanchéité du venturi du brûleur, Acier
3.	22494992	Déфлекteur d'air max. («Max Vent»), Côté	15.	224789	Tube du venturi (Ensemble soudé)
4.	22494892	Déфлекteur d'air min. («Min Vent»), Arrière	16.	117968	Écrou, M6, Collet dentelé, Non plaqué («Plain»)
5.	22494692	Déфлекteur d'air min. («Min Vent»), Côté	17.	220946	Orifice, #40 / Gaz naturel
6.	22475192	Jupe du brûleur		129804	Orifice, 1.40 mm / Gaz propane
7.	118218	Vis n° 8 x 1.5 po SL, Zinc	18.	223231	Support d'orifice, 12.5 po, Tube
8.	224785	Veilleuse Dual-Flame® convertible GN/GP à capuchon	19.	222280	Joint d'étanchéité, Support d'orifice («Drop-In»)
9.	224791	Espaceurs pour veilleuse PSE, 0.188 po, Série GF IPI	20.	117975	Écrou à oreilles - M6, Zinc
10.	129670	Joint d'étanchéité de la veilleuse	21.	221182	Joint d'étanchéité plat, 1 po x 5.75 po
11.	157486	Ensemble de brûleur (incluant : pièces n° 1, 14 et 15)	22.	224758	Poignée, Obturateur d'air
12.	224787	Fixation de brûleur, Côté gauche	23.	224903	Obturateur d'air - Plage de réglage : 0.75 po

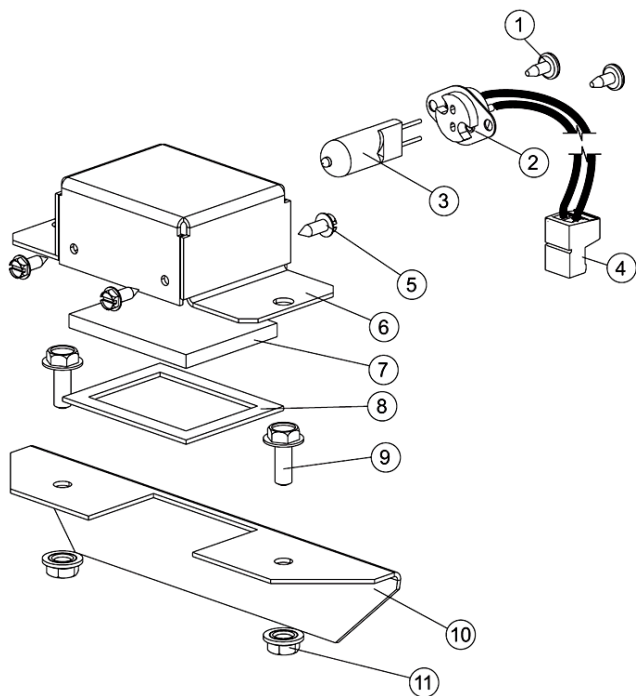


Figure 75.
Ensemble de lampe Accent

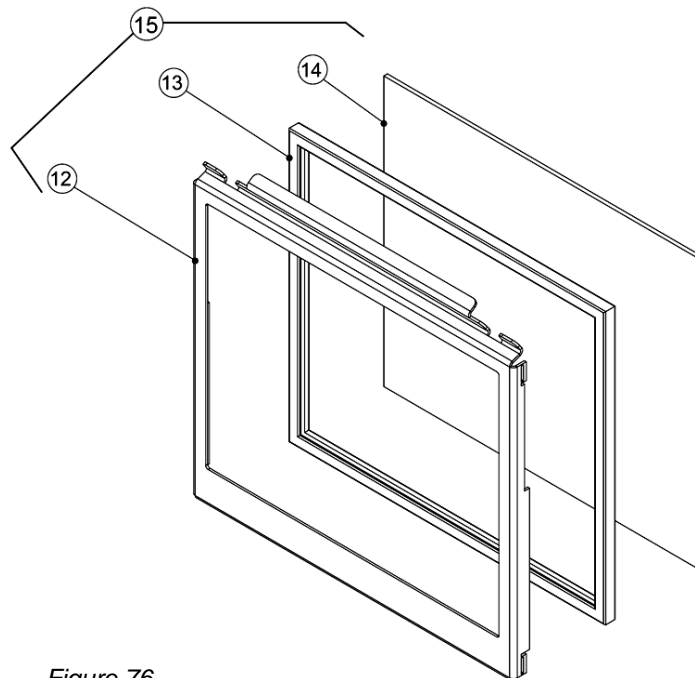


Figure 76.
Ensemble de vitre

N°	Pièce n°	Description
1.	117967	Vis à tête cylindrique, #7 x 3/8 PH, Zinc
2.	157601	Faisceau de câble (de rechange) de la lampe
3.	222943	Ampoule de lampe, 130 Volts, 50 Watts
4.	224796	Connecteur, 2 broches, Accessoires IPI
5.	117917	Vis n° 8 x 1/2 SL, Noir Oxyde
6.	22476392	Boîtier de lampe, Fixation «Delay Door»
7.	222974	Vitre en céramique, Luminaire de lampe
8.	222977	Joint d'étanchéité, Couvercle de lampe
9.	99625	Boulon à tête hex., Collet dentelé M6 x 16 8.8, Noir
10.	22476792	Écran de lampe, Fixation «Delay Door»
11.	117968	Écrou, M6, Collet dentelé, Non plaqué
12.	22493592	Cadre de la vitre
13.	129124	Joint d'étanchéité
14.	220576	Panneau de vitre
15.	155599	Vitre et joint de rechange (incl. clips de fixation de rechange)

Accessoires - GF 400 DV IPI	
Description	Pièce n°
Kit de conversion Premium / Gaz naturel*	157498
Kit de conversion Premium / Gaz propane*	157499
Thermostat mural	750003
Kit de lampe Accent (exige la télécommande Multifonction)	157469
Kit de ventilateur avec télécommande Multifonction	157470
Kit de modulateur de flamme/Gaz naturel (exige télécommande Multifonction)	157496
Kit de modulateur de flamme/Gaz propane (exige télécommande Multifonction)	157497
Télécommande Multifonction	157495
Kit de panneaux de brique réversibles (Rouge Antique et «BrownStone»)	157458
Écran pare-étincelles («Screen»)	157448
Kit de pattes courtes / Noir mat	350074
Kit de pattes courtes / Émail Bleu-Noir	350075
Kit de pattes courtes / Émail Ivoire	350117
Kit de pattes courtes / Émail Brun majolique	351174
Kit de pattes courtes / Émail Vert majolique	361056
Kit de nivellement des pattes («Leg Leveler»)	156096

* Les kits de conversion Premium incluent :

- Kit de ventilateur avec télécommande Multifonction
- Kit de lampe Accent
- Kit de modulateur de flamme / Gaz naturel ou Gaz propane

Garantie limitée de Jøtul sur les appareils de chauffage au gaz

En vigueur le 1^{er} janvier 2013

Cette garantie s'applique aux appareils de chauffage au gaz identifiés par les marques de commerce Jøtul, Scan et Atra, tel qu'établi ci-dessous.

A. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - Portes, composants de contour, et chambre de combustion en fonte et en acier:

Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés des poêles ou foyers au gaz Jøtul, Scan ou Atra sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

B. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Brûleurs, accessoires de brûleurs, et panneaux de chambre de combustion :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés des poêles ou foyers au gaz Jøtul, Scan ou Atra sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de **deux (2) ans** à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

C. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Fini en email :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que le fini en email sur les composants en fonte des poêles ou foyers Jøtul sont exempts de problèmes d'écaillage ou de décoloration pour une période de **deux (2) ans** à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

D. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN - Composants électriques et du système de gaz (contrôles, tuyauterie, valve et ventilateur) :

JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés des poêles ou foyers au gaz Jøtul, Scan ou Atra sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de **d'un (1) an** à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-après.

JØTUL réparera ou remplacera (incluant les défauts de matériaux et de fabrication), à son choix, tout composant susmentionné que JØTUL jugera couvert par cette garantie. Le client doit, et ce à ses propres frais, faire expédier ou livrer le composant défectueux à un détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra, et s'occuper du retour ou de la cueillette du composant réparé. Si, lors de l'inspection, JØTUL détermine que le composant est couvert par cette garantie, la réparation ou le remplacement sera effectué tel que spécifié ci-dessus. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique seulement à l'acheteur initial du poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra. Ce paragraphe établit le seul recours offert en vertu de la présente garantie, en cas de défaillance quelconque d'un poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

La période de garantie pour tout composant remplacé sera la portion résiduelle de la période de garantie non expirée du composant initial.

Veillez conserver toute facture et/ou reçu daté dans vos dossiers, comme preuve d'achat.

LIMITES ET EXCLUSIONS

AVIS : Cette garantie sera annulée si l'installation ou le service après installation n'est pas assuré par un installateur ou service d'entretien autorisé, ou par le fournisseur de gaz, ou si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation et d'utilisation fournies dans le présent manuel d'utilisation, ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie. Une liste des installateurs, services d'entretien et fournisseurs de gaz autorisés est donnée par le National Fireplace Institute à l'adresse suivante : <http://www.nficertified.org/>.

Cette garantie ne couvre pas les dommages et frais suivants :

- 1) La réparation ou le remplacement des pièces dont l'usure est normale durant la période de garantie, ou des pièces qui doivent être remplacées dans le cadre d'un entretien normal. Ces pièces incluent les joints d'étanchéité et la vitre (sauf si ces pièces sont endommagées en raison de chocs thermiques).
- 2) Tout dommage causé par une installation incorrecte, c'est-à-dire non conforme aux instructions du présent manuel d'utilisation ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie.

3) Tout dommage dû aux services effectués par un installateur, service d'entretien ou fournisseur de gaz, sauf si autorisé par écrit par JØTUL.

4) Les frais de main-d'œuvre et autre frais liés à la réparation de contrôles de gaz, de tuyauterie, de brûleurs, de jeux de bûches ou de la chambre de combustion en tôle, en dehors des périodes de garantie susmentionnées.

5) Dommages dus à une modification, utilisation ou réparation non approuvée.

6) Tout dommage aux surfaces en email, causé par une utilisation inadéquate ou un emploi abusif, incluant une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel d'utilisation. De tels dommages peuvent typiquement être identifiés par la présence de cloques, de craquelures ou de décoloration du fini émaillé.

7) Les frais dus au temps de voyage et/ou à la perte de service.

8) Les dommages encourus pendant la période de transit du poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

EN AUCUN CAS JØTUL, SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES ACTIONNAIRES, AFFILIÉS, MEMBRES, EMPLOYÉS, AGENTS OU REPRÉSENTANTS, NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS LE CLIENT POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, ACCESSOIRE, CONSÉQUENT, DOMMAGE-INTÉRÊT OU AUTRE DOMMAGE SIMILAIRE, INCLUANT (ENTRE AUTRES) LA PERTE DE PROFITS OU DE VENTES, LES BLESSURES OU DOMMAGES MATÉRIELS, OU LES DOMMAGES À UNE STRUCTURE OU À SON CONTENU, SURVENANT EN VERTU D'UN ARTICLE DE LOI QUELCONQUE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE COMMERCIALE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE (OU AUTRE), SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. SAUF SI EXPRESSÉMENT ÉTABLI DANS LA PRÉSENTE GARANTIE, JØTUL NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE ORALE, ÉCRITE OU AUTRE, SUR LES POÊLES OU FOYERS AU GAZ JØTUL, SCAN OU ATRA.

Certains États ne permettent aucune limite ou exclusion aux dommages indirects ou consécutifs, ou aucune limite de durée des garanties implicites. Donc, les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un État à l'autre.

JØTUL se réserve le droit de discontinuer, modifier ou changer les matériaux utilisés pour produire le poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra. JØTUL a le droit de remplacer tout composant défectueux par des composants de substitution que JØTUL juge être de qualité et prix essentiellement égaux.

La valeur monétaire maximale que peut déboursier JØTUL, en cas de bris de la présente garantie, est limitée exclusivement au coût pour fournir un composant de remplacement. JØTUL ne pourra en aucun cas être tenue responsable des frais de main-d'œuvre encourus par d'autres en rapport avec un composant défectueux quelconque. Tout frais ou dépense au-delà de ceux expressément assumés par JØTUL en vertu de la présente garantie, sera sous la responsabilité exclusive du(des) propriétaire(s) du poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

Aucun détaillant, distributeur ou autre personne n'est autorisée à modifier, prolonger ou augmenter les dispositions de cette garantie limitée au nom de JØTUL. AUCUN CHANGEMENT OU MODIFICATION À CETTE GARANTIE NE SERA VALIDE SAUF SI CELA EST STIPULÉ PAR UN DOCUMENT ÉCRIT ET SIGNÉ À LA MAIN PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ DE JØTUL.

Un installateur autorisé peut avoir reçu certains renseignements particuliers liés au poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra; cependant, aucun installateur autorisé ou autre personne pouvant avoir entretenu cet appareil n'est considéré comme un agent de JØTUL. Aucune inférence ne peut être faite à l'effet que JØTUL a testé, certifié ou déclaré une personne comme étant qualifiée pour installer ou réparer l'appareil. JØTUL ne peut être tenue responsable d'aucune façon, de quelque erreur ou omission par une personne installant ou réparant un poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra.

Si vous croyez que votre poêle ou foyer au gaz Jøtul, Scan ou Atra est défectueux, vous devez contacter votre détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra le plus près de chez vous, lequel préparera une réclamation de garantie. POUR VALIDER LA COUVERTURE DE GARANTIE, JØTUL DOIT RECEVOIR UN AVIS DE DÉFAUT POSSIBLE, ET CE DANS UN DÉLAI DE SOIXANTE (60) JOURS À COMPTER DE LA DATE À LAQUELLE CE DÉFAUT A ÉTÉ DÉCOUVERT POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU AURAIT RAISONNABLEMENT PU AVOIR ÉTÉ DÉCOUVERT.

Cette garantie est établie par Jøtul North America, Inc., 55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 USA

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER.

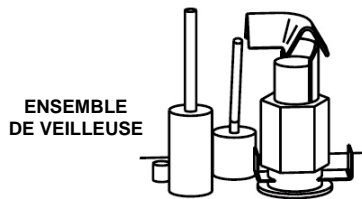
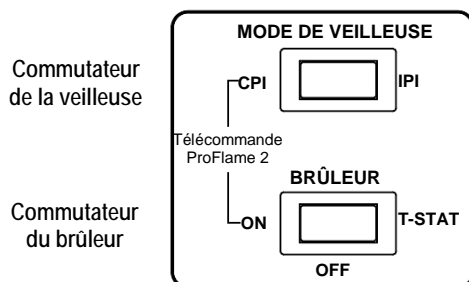
AVERTISSEMENT :

SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, IL Y A RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION POUVANT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.

- A. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz près de l'appareil et surtout au niveau du plancher car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Éteignez toute flamme.
 - Ouvrez les fenêtres.
 - N'allumez aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
 - N'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
 - Téléphonnez immédiatement à votre fournisseur de gaz, à partir du téléphone d'un voisin.
- C. Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- C. Utilisez seulement votre main pour enfoncer ou tourner le bouton de réglage de gaz. N'utilisez aucun outil. Si le bouton ne tourne pas à la main, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. En forçant ou en essayant de réparer ce bouton, vous pourriez causer un incendie ou une explosion.
- D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui aurait été en contact avec l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. ARRÊTEZ! Lisez les avis de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat (si installé) au réglage de température le plus bas.
3. Positionnez à OFF le commutateur du brûleur.
4. Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.
5. Attendez cinq (5) minutes, pour que tout gaz se dissipe. Puis vérifiez qu'il n'y a aucune odeur de gaz, incluant au plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez l'étape «B» de la consigne de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez aucun gaz, passez à l'étape suivante.
6. Réglez le commutateur de mode de veilleuse à CPI pour une veilleuse à allumage permanent. La veilleuse s'allumera. Réglez le commutateur de mode de veilleuse à IPI pour un fonctionnement thermostatique. La veilleuse s'allumera lors d'une demande de chauffage.
7. Positionnez à «ON» ou à «STAT» le commutateur du brûleur.



8. Réglez le thermostat au réglage de température désiré, pour allumer le brûleur. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions «Pour fermer le gaz alimentant l'appareil» (v. ci-dessous), et appelez votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.

POUR FERMER LE GAZ ALIMENTANT L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat au réglage de température le plus bas.
2. Coupez toute alimentation électrique de l'appareil, si vous devez effectuer de l'entretien.
3. Positionnez à «OFF» le commutateur du brûleur.
4. Fermez la porte d'accès du compartiment de contrôle.

Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux et nationaux du bâtiment. Avant de commencer l'installation, il est important de lire et comprendre les instructions du présent manuel. Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi elle se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et accessoires sans préavis, qui peuvent différer d'une publication à l'autre.

Jøtul AS

P.O. Box 1411
N-1602 Fredrikstad
Norway

Jøtul North America

55 Hutcherson Dr.
Gorham, ME 04038-2634

